



UN OTRO PROSPECTO ARUBIANO DEN GRANDES LIGAS



EKIPO DI ALBO A GANA E RADISSON CLASSIC TORNEO DI GOLF NA TIERRA DEL SOL

E di 4 torneo anual di Radisson Aruba Charity Golf Classic a tuma luga na Tierra del Sol den fin di siman ultimo. E tabata diseña pa colecta fondo pa e fundacionnan Arubiano di cancer y e World Childhood Foundation.

E torneo a inclui un ceremonia di premiacion, un subaste caritativo cu ofertanan valioso y un recepcion elegante cual a conta cu catering di Radisson Aruba Resort Casino & Spa na final di e dia di hunga golf.

Mas cu 80 hungado a registra cu ekiponan di cuater, haciendo cu Albo N.V, Caribbean Mercantile Bank y PWC a keda den e top tres posicionnan. Armand de Koning, Ron Moser y Paula Bowen a yega mas cerca di e pin na buraconan 3, 17 & 7. Director di Operacion di Resort Robert Curtis y Tierra del Sol su profesionalnan di golf Adam Williamson y James Kiley ta raporta cu e tabata un torneo sumamente disfruta pa tur hende riba un bunita dia, tremendamente organisa pa e empleadonan di e resort y e cancha di golf.

E evento anual di golf ta dedica na e memoria di e difunto Gary Jutz, kende tabata e Gerente General di Radisson Aruba Resort Casino & Spa, te cu 2009, ora el a perde su bataya contra cancer.

Accidente na brug di Mahuma

A cobra di dos victima, un otro miembro di Marina Real



AYERA merdia, autoridadnan competente a keda participa cu e di dos pasahero den e auto Chevrolet Impala, cu a dal den e vangrail na brug di Mahuma a fayece a consecuencia di e heridanan recibi.

Ta manera nos a publica ayera caba, cu e di dos pasahero aki a keda seriamente herida y ayera a keda intentifica como Frank Kenpel, naci na Hulanda dia 7 di october 1992 (19 aña). Y consecuentemente a bira e di 5 morto den trafico di Aruba.

Mientrastanto Ministerio Publico y Cuerpo Policial Arubano ta pidi pa testigonan di e accidente lamentable aki, cu manera ta conoci tabata diabierna 9 di maart ultimo un accidente di trafico grave a sosode entre 10.30 y 11.00'or di anochi riba caminda grandi di San Nicolas pa Oranjestad riba brug di Mahuma.

Un Chevrolet Impala cora scur a dal den e vangrail. Mientrastanto e di dos pasahero a fayece a consecuencia di e accidente.

Cuerpo Policial di Aruba ta investigando, conhuntamente cu Marechaussee Real (KMAR), causa di e accidente.

Relaciona cu e investigacion aki, Cuerpo Policial y KMAR ta buscando testigonan. Personanan cu por a mira e Chevrolet Impala cora scur ta core riba diabierna 9 di maart entre 10'or di anochi y e momento di e accidente rond di 11'or di anochi of cu a mira e accidente tuma lugar, ta wordo suplica urgentemente pa tuma contacto cu Polis na number di telefon 582-4000 y puntra pa sra. Semeleer of sr. Orman di Departamento di Trafico.

Dama chauffeur a kita pa otro auto di contrario y a baha caminda y dal damita

Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Monserat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a compronde cu un dama chauffeur bayendo nort a bin topa cu un auto shinishi di direccion contrario cu tabata core otro banda di e caminda y mester a desvia baha na man drechi di e caminda y a medio touch un damita cu a bula pa evita sla duro pero toch a ricibi sla y e dama a purba kita bek na man robes pero e auto a perde control y subi un serito di baranca cu bloki. Mientras e otro auto mes a sigui core. Na yegada di ambulance nan a atende e damita cu resulta levemente herida.









Den e peor caso

A pidi Valero pa baha planta y no sera e refineria

PROME Minister Mike Eman durante e conferencia tradicional di Gobierno riba dialuna, a expresa na un forma cla, cu awor e no por bisa cu tin un solucion definitivo pa Valero. Pero si e por bisa cu tin cierto interes.

Sinembargo, segun e mandatario a splica, hopi biaha den casonan asina, e urgencia di Aruba, no t'e urgencia pa otronan. Y otronan mester sinta analisa tur detaye pa tuma decision basa riba aspectonan comercial.

E mandatario a splica cu na momento cu nan a cuminsa cu e trabao pa busca un solucion p'e refineria, a pidi Valero duna nan e top 5 candidatonan cu Gobierno lo bay hinca energia den dje pa negocia cu nan.

Y den esaki esun na prome lugar ta PDVSA, cu tabata e prome cu Aruba a aserca na december ultimo. Y e motibo ta cu, Venezuela tin un crudo pisa cu nan no tin suficiente espacio pa procesa esaki y ta net locual e planta di e refineria na Aruba si por haci. Y djei a sigui pa otro candidatonan den region, cu ta companianan estatal cu cual Gobierno di Aruba tin relacion.

Sinembargo durante e ultimo biahe pa Brasil, a keda confirma cu e pais aki ta concentra pa hinca nan recursonan localmente. Aunke cu nan ta interesa den otro lasonan, manera p.e. e gasoline cu Valero ta produci aki y cu na Brasil tin escasez di dje.

Ta wardando awor riba Ecopetrol cu ta analisando datonan cu Valero a manda pa nan, pa por bay Colombia y sigui reuni.

"Nos no por pura nan y berdad ta cu tempo ta primi," Prome Minister Mike Eman a duna di conoce.

A yega asina leu cu Gobierno a logra convence cu si yega momento mes cu Valero mester tuma un decision, a pidi pa no sera e refineria, loke lo por haci e situacion di haya un solucion mas dificil, sino baha planta.

Esaki ta nifica cu nan ta keda habri, pero no ta proceso productonan. Importante ta cu mester haya un partner cu tin e crudo, de lo contrario e no ta factibel. Esaki pasobra e proceso di cumpra di e crudo pa traha derivadonan ta bira demasiado costoso p'e refineria.

Por a componde tambe cu tin mas candidato cu a mustra interes den e refineria.

Segun Prome Minister, nan tur a wordo referi na Valero Houston, cu ta atende tur e otro candidatonan. E mes no por a duna mas informacion riba esaki. Asina por a tende cu tin un grupo Frances, cu ta interesa.

Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

A wordo confirma un biaha mas cu ARUBUS lo amplia su rutanan den e diferente barionan

DURANTE e tratamento di presupuesto di e ministerio di Turismo y Labor a wordo trece dilanti e problematica di e rutanan di bus cu ARUBUS ta core. Pa basta tempo e barionan cu ta cay for di e ruta regular a pidi atencion di minister Oduber pa amplia e rutanan pa e otro barionan. Juana Morto Complex y Colony ta 2 bario cu a wordo puntra specificamente y tambe a puntra pa tene cuenta cu e otro barionan. Di biaha mester traha riba e asunto di luz den bario. Hopi di nos barionan ta scur p.e. e bario di Kust Batterij y e otro cayanan nobo den bisindario di Diamant Bergweg. Hopi hende muhe ta traha te laat y ta wordo expone na tur sorto di peliger e ora ey di anochi. Falta di transportacion mas cerca di cas y iluminacion den e barionan ta un preocupacion di e habitantenan den bario. Minister a splica cu e plannan tey y dentro di un par di luna e lo amplia e rutanan pa e diferente barionan.



Coca-Cola ta aclarea den relacion cu caramel den refresco

DURANTE e ultimo dianan aki tabatin cobertura extenso di mal interpretacion riba caramel y The Coca-Cola Company su refresconan. Pa medio di esaki nos kier a confirma y sigura tur hende lo siguiente :

'E caramel colorante den tur nos productonan tabata, ta y semper lo ta safe pa consumo, y The Coca-Cola Company no ta cambiando su world-famous formula di nos refresconan di Coca-Cola.

Den e transcurso di añanan nos a update nos proceso di fabrica, pero nunca a cambia nos Formula Secreto.'

'Nos a pidi e fabrica cu ta produci nos caramel pa modifica nan proceso di produccion pa reduci e cantidad di 4-MEI den e caramel, pero e no lo haci ningun efecto n'e formula of n'e sabor excepcional, y calidad halto di nos productonan cu e consumidor ta spera di nos. E modificacionan aki no lo afecta e color ni e smaak di Coca-Cola. Nos compromiso pa mantene e calidad y seguridad di nos marcanan ta nos prioridad. Y nos lo sigui depende solamente a base di evidencia scientifico pa sigura nos clientenan cu nos productonan ta safe.'

Pueblo a rechaza e politica di trose berdad y pesey awe MEP ta sinta den oposicion cu 5 asiento

Minister Otmar Oduber a splica Parlamentario Arondino Croes

MINISTER Otmar Oduber contestando pregunta di e unico miembro di fraccion di MEP presente durante tratamento di e carteranan di Turismo, Transporte y Labor, sr. Arondino Croes, el a cuminsa citando un frase cu su amigo y colega, Watty Vos q.e.p.d. tabata bisa.

"Mira bon ora bo scupi den laira, pasobra e tin cu bin bek abou y si bo ta mirando ariba e por cay strit den bo cara y si bo ta mirando abou e por dal den bo corona di cabez".

El a bisa cu si ta sinta djis pa critica, busca argumento djis pa ta negativo, e ora no ta contribui na loke un pueblo ta spera y exigi di e persona.

Minister Oduber a conta cu hopi biaha sr. Arondino Croes a bise cu e ta un role model pe, cu e ta sigui su ehempelnan di tempo cu e ta den oposicion cu su caracter fuerte y pesey e kier bin cu un caracter fuerte.

Aki e mandatario a bisa cu pa tin un caracter fuerte no ta un problema, pero cu contenido, compronde, analiza y trese opinion dilanti den forma fuerte ta hopi importante.

"Mi no por categoriza nada otro cu sr. Arondino Croes a haya un raport di Banco Central, pero no ta compronde kico ta skirbi den Hulandes eyden pa di e forma ey por reacciona y duna un contenido real di loke ta poni den e documento ey.

Mi no por imaginami cu un hende por lesa un raport di un instituto asina importante manera Banco Central, cu ta bisabo cu Aruba a crece mas cu e averahe di mundo, a crece mas cu Caribe, cu a crece cu 5.7% den aña 2011 anto kier bin tuma e pueblo aki haci, purba bende un 6 cu un 9 pa bise cu si bo crece e aña aki cu 3% kiermen cu bo a cay den turismo", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E Parlamentario di MEP, kende recientemente a wordo saca for di bankinan di reserva, a bin trose berdad, trese na comunidad un cos cu no ta na beneficio di comunidad. Pueblo di Aruba a mustra na september 2009 cu e tipo di politica ey ta wordo rechaza, pesey awe e partido di sr. Arondino Croes ta sinta na otro banda di sala di Parlamento, inicialmente cu 8 asiento, despues cu 6 y awe cu 5 y durante e reunion siman pasa solamente cu uno.

"Pueblo ta huzga, si bo no haci bo trabou, si ta kere cu pasobra bo tin 12 asiento bo por haci y deshaci, manera MEP a haci durante 8 aña, bo ta caba cu 5 asiento otro banda den oposicion. Ta pesey fraccion di AVP, partido AVP cu ta carga e signatura di e Gobierno aki y e 7 Ministernan cu ta sinta, ta goberna tur dia, scuchando pueblo tur dia pa por keda cu bo dos pianan riba vloer y por keda cu bo orea na curazon di e pueblo aki pa sa con nan curazon ta bati tur dia", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Mester bin cu incentivonan fiscal pa desaroya berdaderamente Pariba di Brug

Gobierno ta evaluando e posibilidad aki



DEN sala di Parlamento diabierna pasa, Minister Otmar Oduber a informa representantenan di pueblo cu Mininister President, Minister di Finanza, Minister di Economia hunto cu su persona a cuminsa papia pa mira solucionnan pa desaroyo di San Nicolas.

El a bisa cu no tin otro opcion, y e ta spera cu por discuti riba dje, cu mester crea incentivonan fiscal pa Pariba di Brug.

"Nos no por keda mara n'e cambionan cu Gobierno di MEP a haci na 2005". Aki e mandatario a bisa cu e ta consciente cu hopi hende no ta gusta e palabra di tax holiday, pero e ta kere cu si kier desaroya e area aki di berdad, e ora ey, San Nicolas y becindario mester bay haya un incentivo fiscal, sea tax holiday, sea trap gewijs cu ta cuminsa e prome aña tax holiday, e di dos aña 10% y asina te yega 10 aña.

"Mi ta spera cu muy pronto di parti Gobierno nos lo por bin cu un proposicion pa crea un plan, nos no mester bay mucho leu, tin e plan di Sasaki riba mesa, por ta nos lo mester ampli'e cu un of dos sector, pero pone esaki y haci posibel pa nos por atrae e diversificacionnan aki", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Cada biaha cu ta den borde di negociacionnan cu refineria mester pensa cu e menaza aki semper lo keda y den e mundo cu nos conoce mihor cu nos ta prepara y sigura un desaroyo pariba, segun e titular di Turismo, Transporte y Labor.

E ta spera cu e aña aki por traha fuertemente riba e proposicionnan aki, convece cu Gobierno y bay Parlamento pa discuti riba dje.

Minister Oduber ta spera cu

Parlamentario Ady Thijsen e biaha aki por para banda di dje pa elimina fenomeno "on call"

Contrario na loke el a haci ora MEP tabata den Gobierno

MINISTER Otmar Oduber, kende siman pasa tabata den Parlamento pa contesta preguntanan di representantenan di pueblo presente den sala den cuadro di presupuesto 2012 a elabora ampliamente riba e cambio di leynan laboral cu lo wordo implementa na bienestar di nos clase trahador.

El a mustra cu e fenomeno di "on call" ta un desgracia pa hopi trahador, specialmente den sector hotelero, ta uno di nan cu ta bay pasa pa historia, ya cu den ley nobo esaki no ta bay wordo permiti mas.

Aki Minister Oduber a remarca e ausencia di Parlamentario di MEP, Ady Thijsen, kende tabata un representante sindical, pero ora cu AVP tabata den oposicion, durante 4 aña largo el a para banda di e Gobierno pa loke ta trata e fenomeno aki. "On call" a cuminsa cu dealernan den casino, a bay over na waiternan di casino, restaurantnan y hasta na front desk.

"Bo tabatin un Gobierno e tempo ey cu tabata encabeza su sosten den Parlamento pa un persona, sr. Ady Thijsen, cu tabata den sindicato y ningun dia el a para banda di nos, di fraccion di AVP tempo nos tabata den oposicion pa coregi esaki. Mi ta spera cu awe e por bin para banda di nos pa elimina e fenomeno aki di "on call", lagu'e pa pasado", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Fraccion di AVP na Minister di Trabao:

Elimina cheap-labor den tur sector



MINISTER di Trabao, sr. Otmar Oduber tin leynan den preparacion pa combati e fenomenonan di "call dealers", maluzo y limitacion di e derecho di trahadornan cu haya trabou via companianan di contract of "uitzendbureaus" y otro formanan di limitacion di e derecho di trahadonan. Fraccion di AVP a bisa e Minister cu e lo por conta cu sosten di e fraccion di AVP pa pasa e leynan aki.
Pero e fraccion a pidi e Minister pa no limita su trabou na elimina "call dealers" so. E fraccion kier p'e Minister elimina e fenomeno di "cheap labor" den tur su formanan y kita tur e factornan cu ta causa e uzo di "cheap labor", pasobra e tin masha hopi consecuencia pa trahadornan den hopi sector.

E Minister a gradici p'e sosten cu ta dun'e di antemano y a contesta cu e lo sigui traha pa sigura trahadornan cu ora nan haci un bon trabou, nan merece e siguridad di un bon entrada y bon beneficionan.

Diabierna henter dia Parlamento di Aruba a dedica su tempo n'e presupuesto di e Minister di Turismo, Transporte, Labor y Agricultura den di dos ronde di tratamento di e presupuesto 2012. Algun miembro di e fraccion di MEP y di AVP a pidi pa nan ta ausente un rato pa atende un actividad importante pafo di Parlamento, pero lamentablemente t'e miembronan di e fraccion di AVP so a bolbe Parlamento bek. E fraccion di MEP y sr. Booshi Wever tabata ausente henter dia!

E acento di e fraccion di AVP den di dos ronde tabata riba labor, aunke e diferente miembronan di AVP a toca tur otro tereno manera turismo, agricultura y transporte. E meta di e mocion entrega dor di Melvin Tromp den nomber di fraccion di AVP tin e meta pa elimina tur e cosnan cu companianan ta haci y tur fayo den ley, cu ta permiti pa uza trahadornan ilegal of trahadornan cu ta dispuesto pa traha pa poco placa, sin contract y perhudica otro trahadonan.
A mustra por ehempel loke ta sosode cu trahadornan cu ta haya un salario basa riba comision. Nan ta bay atras den nan salario ora trece trahadonan ilegal of sin contract pa haci e mesun trabou, pero pa poco placa, pasobra tin mas trahador y dor di esey nan ta perde benta y comision.

Tin ehempel cu trahadornan di comision a bay atras cu casi mitar di nan salario mensual, dor di e mal uzo di trahadornan cu ta dispuesto pa traha pa poco placa. Hopi biaha trahadornan ilegal. E fraccion di AVP kier pa Minister sigui combati e "cheap labor" y su consecuencianan den tur sector, tambe den comercio, industria, garashi, hotel, restaurantnan, tienda y otro lugarnan cu trahadornan ta bay atras ainda mas pa motibo cu ta tuma trahadornan cu ta cobra poco y daña pa nan coleganan cu tin hopi tempo ta traha riba un salario mas halto.

A lansa campaña nobo den cuadro di prome aniversario di CEDEHM

"Hende Muhenan si Aruba ta...."

Minister Michelle Winklaar ta sigura su compromiso pa mehora calidad di bida di hende muhenan

RIBA dia 8 di maart ultimo, Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM) a cumpli su prome aña di existencia y Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultural sigur a dun'e tur atencion cu e organisacion merece. Durante un aña largo e trahadonan di CEDEHM a haci masha hopi trabou mes riba e desaroyo di nos hende muhenan na Aruba y despues di un aña nan ta lansa un campaña fenomenal.

"Awo a yega momento pa nos mira kico ta bay ta e siguiente paso pa hunto nos sigui yuda tur e hende muhenan den tur e barionan di Aruba. E conferencia di ayera, a yena hopi di nos cu hopi informacion y inspiracion y p'esey mes e pensamento ta pa hiba tur loke nos a siña durante e Women's Day Conference, den tur e barionan pa asina comparti esaki cu tur e hende muhenan cu no por tabata presente," asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a indica.

E campaña "Women of Aruba are" ta un iniciativa di CEDEHM, despues di a haci varios investigacion y analisis tocante e punto di atencion pa nos hende muhenan. E enfoke principal di e campaña aki ta pa sa cua t'e puntonan mas fuerte y kico y unda por sigui desaroya pa mehora calidad di bida y bienestar di e hende muhenan na Aruba. "Durante e conferencia di ayera, un di e oradornan a papia tocante plataforma. Pues cu nos tur tin un plataforma y cu nos por uze na e manera cu nos a desea pa uze. Hustamente e plataforma aki, ta loke cu ta bay haci un diferencia hopi positivo den bida di hopi hende muhe aki na Aruba," manera e mandatario a expresa.

Sra. Sandra Brown, director di CEDEHM a splica mas tocante e tremendo campaña aki, bisando cu "E campaña di Women of Aruba are ... ta duna espacio pa nos tur duna un contesta na e contenido. Nos kier pa tur hende personalisa esaki!" Durante un aña largo, Sra. Brown a pone un canvas unda cu tur e invitadonan por a bisa algo di nos hende muhenan di Aruba. E resultado tabata fantastico, ya cu ta solamente palabra di elogio a duna e hende muhenan di Aruba.

Intencion di e campaña aki ta pa sigui bay den tur e barionan y sigui tene charlanan informativo pa e hende muhenan y traha mas di cerca cu e gruponan di hende muhe cu ta existi. Durante un aña largo CEDEHM a bishita mayoria bario, brindando y ofreciendo e hende muhenan tur informacion necesario pa logra nan meta den bida. Sandra Brown a enfatisa cu como hende muhenan di Aruba ta simplemente fabuloso y increibel. "Nos tin cu sigui construi riba e forsa nan cu ya nos hende muhenan tin, pero pa haci'e un exito total, nos mester di nos hende homber nan tambe pa apoya nos. Nan ta hunga un rol importante den e desaroyo aki y sigur mester enfatisa esey."

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultural, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a elabora tambe tocante e proyecto di 'tienermoeder' cu su ministerio tin hunto cu Wit Gele Kruis. "E proyecto aki ta brinda tur informacion specificamente na e grupo di tanto mucha muhe como mucha homber tocante e posicion di ta mayor na un edad hoben. Nan ta traha hunto cu e mamanan hoben cu a cab'i haya un baby pa nan evita di sigui den e circulo aki. A keda demostra cu hopi biaha e situacion aki ta keda ripiti y mester mustra y guia nan cu tin otro manera, pa no sigui ripiti e foutnan aki. E ta un proyecto cu a cuminsa aña pasa y tin diferente otro instancia cu tambe ta ataca e mesun problema aki y nos ta traha pa mehora tur e situacionnan aki den futuro."

Na final Sandra Brown a gradici un y tur cu a duna un cara y apoyo na e campaña aki y tur e afirmacionnan positivo cu nos hende muhenan skirbi riba e canvas ey, lo sirbi pa demostra tur e hende muhenan na Aruba con ta balora tur loke nan ta haci y nan por ta sigur cu CEDEHM lo sigui traha na nan bienestar y calidad di bida.





Delegacion di IOC ta reuni cu Presidente di Brasil Dilma Rousseff

Parti di preparacionnan pa Rio 2016

BOU liderazgo di Presidente di e Comision di Coordinacion di Comite Olimpico Internacional (IOC) Nawal El Moutawakel, un delegacion di IOC, consistiendo di Director Ehecutivo pa e Weganan Olimpico Gilbert Felli y Director di Deporte di IOC Christophe Dubi, a reuni cu Presidente di Brasil Dilma Rousseff na Brasilia durante un bishita na e pais sede di e Weganan Olimpico di 2016.

Comentando despues di e reunion, El Moutawakel a bisa: "Cu London 2012 casi dilanti porta, pronto lo toca turno na Rio pa ta den spotlight. E tabata pa e motibo ey un momento oportuno pa nos bin y bishita Presidente Rousseff. E semper tabata un apoyado fuerte di e proyecto di Rio y nos reunion di awe a confirma esey un biaha mas. En berdad e importancia di e Weganan Olimpico aki pa e pueblo di Brasil tabata evidente durante nos reunionnan."

Reuniendo riba e Dia Internacional di Hende Muhe, e dos hende muhenan a discuti e progreso di proyecto Rio 2016, cu Presidente Rousseff retirando e apoyo firme di e gobierno pa e Weganan. Tambe atendiendo e reunion tabata stakeholdernan importante pa e Weganan, incluyendo Ministro di Deporte di Brasil Aldo Rebelo; Sergio Cabral, Gobernador di e Estado di Rio de Janeiro; Edouardo Paes, Alcalde di e ciudad Rio de Janeiro; Márcio Fortes, Presidente di e Autoridad di Entrega Olimpico APO; y Carlos Arthur Nuzman, Presidente di e Comite Organisado Rio 2016.

El Moutawakel a agrega: "E reto pa e ekipo di Brasil ta uno impresionante, mirando e escala di e Weganan y e deadline di 5 augustus 2016. E fecha ey no ta move!! Rio 2016 y su partnernan ta sigui cumpli exitosamente cu nan compromisonan, pero, manera nos a bisa desde e prome dia, no tin niun seconde pa perde. Nos a ripara cu e sosten di parti di gobierno cu nos a mira desde e periodo prome cu e eleccion di Rio ta keda fuerte, cu tur diferente nivel di gobernacion trahando man-den-man cu otro y cu e Comite Organisado pa ofrece Weganan Olimpico grandioso na 2016. "

Subrayando e cooperacion estrecho entre e tres nivelnan di gobernacion y e Comite Organisado, Presidente di Rio 2016 Carlos Arthur Nuzman ta nota con e colaboracion aki ta yuda organisa e Weganan na un forma rapido y eficiente, mientras cu e ciudad ta conociendo un transformacion impresionante. El a bisa: "Nos ta masha contento di por ta trahando cu tres nivel di gobernacion pa haci Rio 2016 un ehempel pa futuro sedenan Olimpico. Mi ta sigur cu Rio de Janeiro lo ta e ehempel mas grandi di transformacion di un ciudad den historia di e Weganan Olimpico, y mi no tin duda cu e trabou cu nos ta haciendo hunto awe lo laga un tremendo legado pa futuro generacionnan."

E proximo bishita di e Comision di Coordinacion di IOC na Rio de Janeiro lo ta di 4 pa 6 di juni 2012.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pabien na Centro di desaroyo di hende muhe (CEDEHM)

RIBA e fecha 22 di augustus 1991 Aruba como pais a firma e convenio di CEDAW cu Nacionnan Uni! Haciendo esaki nos a acepta e reto pa realisa di traha riba eliminacion di tur clase di discriminacion contra hende muhe na nos isla! Den termino di dos aña Aruba tin cu raporta bek na e comision di CEDAW tocante implementacion di programanan cu ta encera p.e.:

- Pa Aruba institui su propio plataforma pa desaroyo di hende muhe.
- Pa vigila e desaroyonan cu ta concerni e problemanan di hende muhe local y International.
- pa duna guia y coordinacion den areanan unda gobierno tin cu pone enfoke durante e añanan venidero riba temanan cu ta trata hende muhe
- duna iniciativa na investigacionnan necesario riba temanan di interes pa hende muhe.

Diahuebs cu a pasa 8 di maart dia International di hende muhe centro pa desaroyo pe nos hende muhenan (CEDEHM) a celebra 1 aña di aniversario trahando na bienestar di nos hende muhenan! E centro aki a lanta netamente pa e puntonan ariba menciona y pa asina Aruba por cumpli cu e convenio debidamente y sali na vanguardia di e bienestar di nos hende muhenan!

CEDEHM a atende 103 cliente durante aña 2011. Fuera di registra 84 cliente, CEDEHM tin 171 persona registra cu a acudi na e actividad nan cu a organisa cu ta e.o. opendag, workshop y charlanan den bario.

Loke a resalta riba e peticion pa yudansa cu CEDEHM a atende durante 2011 ta informacion general, informacion tocante pregunta huridico, yudansa riba tereno laboral, informacion tocante asunto financiero, informacion tocante violencia domestico, informacion tocante pakete di alimentacion, guia y yudansa riba tereno emocional, informacion riba posibilidad pa desaroyo personal y informacion tocante posibilidad pa propio negoshi.

Ta aplaudi e maneho di minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa cu nos hende muhenan y ta duna pabien na CEDEHM cu nan bon trabao pa sali na vanguardia di nos hende muhenan! pa nos hende muhenan cu ainda no a acudi na e centro aki CEDEHM ainda e centro aki ta situa na Oranjestraat 28 y ta habri pa tur nos hende muhenan cu kier un conseho y kier wordo guia pa nan tin un miho futuro.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Ta tristo pa constata cu MEP un partido social democrata no a mustra interes pa Aruba su asuntonan social

UN siman nobo a habri y parlamento ta trata e presupuesto di economia, asunto social y cultura. Nos Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bin prepara pa e preguntanan y preocupacionnan di parlamentarionan. Lamentabel ta pa constata cu ningun parlamentario di e fraccion di MEP tabata sinta den sala pa haci preguntanan na e Minister ya cu nan ta bin di un ideologia politico social democrata pero nan no a mustra interes pa e problemanan social di nos comunidad. Nan no tabatin mes corda pa nan haci preguntanan na e Minister di Economia, asunto social y cultura. Con un partido por keda sin mustra interes pa asunto social di un pais anto nan ta social democrata. Pero tur dia nan ta critica e gobierno den medionan di comunicacion si pero ora cu nan mester ta den parlamento den reunion publico pa haci nan trabao nan no tey.

NI pa nan sali na defensa di nan ideologia politico nan no tabatin. Maske e gobierno anterior di MEP no tabata nada social paso nan a kita for di pueblo en bes di duna tur e 8 aña largo. A spera cu awe si nan lo tey pa sali na vanguardia di nan ideologia politico pero nan tabata ausente un biaha mas.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP ta grita cu e presupuesto ta irealistico pero dicon nan no tey pa haci uzo di nan budgetrecht den parlamento ?

COMO parlamentario bo ta haci uzo di e autoridad cu budget recht ta duna bo pa haci preguntanan na e minister cu ta responsabel pa su presupuesto den parlamento. Si bo no ta di acuerdo cu e presupuesto por haci cambionan den forma di amienda y si bo kier pa gobierno tuma na cuenta cu parlamento su deseo por entrega un mocion cu e deseo pa urgi gobierno pa tene cuenta cu deseo di parlamento. Fraccion di MEP NO ta haciendo uzo di su budgetrecht na momento cu Minister di Economia, Asunto Social y Cultura a bin den sala pa atende su presupuesto. Nan no tey corda pa haci pregunta. Nan ta insinua den medionan cu e comunicacion cu e presupuesto ta irealistico pasobra gobierno a premira un crecemento di 8.2 % nominal y segun MEP, Banco Central ta premira un crecemento di 6.4% nominal esta sin calcula inflacion. En bes cu nan bin haci nan trabao den parlamento y confronta e Minister di Economia Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar cu nan pensamento y nan estudio ta opta pa grita den medionan di comunicacion cu e presupuesto di pais Aruba ta irealistico pero no ta enfrenta e minister concerni cu esaki. Aki ta caminda bo mester ta cu ta den parlamento pa haci uzo di bo budgetrecht. Lo ta bon pa pueblo di Aruba tuma nota di tur e absentismo di e fraccion di MEP pa reunionnan publico caminda nan por a haci bon uzo di nan budgetrecht pa confronta e Ministernan cu tur loke nan ta insinua.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Segun encuesta di Censo 2010 2184 ama di cas a drenta e sector laboral den transcurso di añanan

Segun e ultimo encuesta cu a wordo teni pa gobierno tawata na aña 2000 y aki por a saca di e cifranan di e tempo ey cu tawatin 5837 ama di cas. Amanan di cas ta mamanan cu ta traha hopi duro haciendo que hacer nan di cas y tambe cuida y cria e yiunan y sin cu nan ta haya pago pa esaki! Segun e ultimo encuesta teni na aña 2010 e cifra aki a cambia drasticamente y awor tin 3653 amanan di cas! por a nota cu durante transcurso di añanan e cifra aki a baha y cu tin mas mamanan a dicidi pa drenta e sector laboral haciendo uzo di nan conocemento y di nan profesionalismo den un trabao! por a nota cu e cifra di amanan di cas a baha cu 2184 y esaki ta un tendencia hopi positivo pa cu nos hende muhenan cu ta profesionalisa nan mes den un trabao.

Por interpreta e cifra aki diferente manera tambe sea cu e cifra ta positivo pasobra mas hende muhe a bay prepara nan mes studia pa por drenta e sector laboral y tambe nos por interpreta e cifra como cu por ta un necesidad cu e ama di cas ta bay traha pa yuda den cas y por ta tambe cu awendia hopi di nos amanan di cas ta cabes di cas y pesey mester drenta e sector laboral pa por saca famia padilanti. E tendencia ta mustra cu e cifra lo bay sigui crece den e ramo aki di amanan di cas cu lo drenta sector laboral y lo ta bon pa nos por haya sa dicon e cifra aki a cambia asina tanto den e transcurso di aña e ora doñonan di trabao y gobierno tambe por ta miho prepara pa alcapara esaki. Cifranan ta mustra si cu hopi mas hende muhe cu hende homber ta bayendo universidad pa studia un carera pa asina drenta e sector laboral y e mamanan hoben ta bay traha awendia y no ta keda cas pa haci trabao di ama di cas pesey tambe e shift di cifranan pa e amanan di cas cu ta drenta sector laboral. Lo ta bon pa tene encuesta mas regularmente y no warda despues di 10 aña pa haci esaki ya cu e cifranan compila ta yuda y tin cifra ta alarma e comunidad cu nos mester haci algo riba tal tereno y si tarda mucho pa haci e encuestanan aki nos no ta haya cifranan cu por haci algo na tempo riba un preocupacion cu ta sali a base di cifranan.



Gobierno di Aruba y Comision Celebracion dia Nacional ta den preparacion pa celebracion di Dia di Himno y Bandera

PREPARACION pa forma un coro nacional consistiendo di alumnonan di scol ta ser haci relaciona cu e aubade riba dia nacional di Nos Himno y Bandera. Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta preparando pa celebracion di Dia di Himno y Bandera den luna di maart venidero y clausura celebracion di 25 Aña Status Aparte. E acto protocolar lo tuma luga riba 18 di maart den oranan di mainta dilanti di Bestuurskantoor y lo bay tin un aubade. Pa e aubade comision CCDN ta desea di logra haya un cantidad grandi di muchanan di scol (alrededor di 350 mucha) pa ta presente pa canta e canticanan di aubade. (E Himno nacional y ademas 4 cantica mas), pa asina nos por forma un coro nacional di alumnonan di scol E orkesta lo ta bou di direccion di Sr. Johnny Croes cu ta bay acompaña e coro di muchanan di scol. E coro nacional lo ta bou di direccion di Sra. Maybelline Arends-Croes. Cada participante di e coro lo ricibi un T-shirt pa bisti ora di Aubade.

Comision CCDN ta pidi cooperacion di scolnan pa prepara 15 pa 20 mucha pa nos por logra e cantidad ariba menciona. E scolnan y maestronan cu ta desea di participa por tuma contacto cu Sra. Maybelline Arends - Croes na tel.: 582-1334 of via su e-mail maybearends@gmail.com

Comision Celebracion Dianan Nacional ta spera di haya participacion grandi di tanto muchanan, maestronan como scolnan den realisacion di e coro nacional pa e aubade di e aña aki.



DPL kier en curasha

Dunadornan di trabou pa haci uzo di vacaturanan habri

DEPARTAMENTO di Jobcenter ta traha a base di e vacaturanan cu dunadornan di trabou ta pone disponibel y ta percura tambe pa manda e buscadornan di trabou pa bay solicita cu un formulario di DPL.

Relaciona cu esaki ta haya e vacaturanan normal cu tin cu wordo poni pa busca hendenan local prome cu e dunador di trabou por bin na remarke pa pidi y/of haya un stranhero pa yena e vacatura aki.

Pero tambe Departamento di Jobcenter di DPL ta haci uzo di e asina yama “vacatura habri” (open vacature) cu ta mas eficiente y rapido ora cu un dunador di trabou ta buscando un persona urgente y cu no ta depende of haci uzo di un permiso.

Vacaturanan habri ta dirigi riba e persona local of e stranhero cu a naturalisa y cu no tin mester di un permiso mas pa por traha na Aruba. E vacaturanan aki ta wordo registra p’e personal di DPL y ta wordo yena riba un formulario specifico p’asina e consulentnan di Jobcenter por cuminsa manda e buscadornan di trabou cu ta bishita DPL of tambe esnan cu ta registra caba den e sistema digital (database) di DPL como buscadornan di trabou.

DPL ta exigi y controla si tur informacion riba e formulario ta cuadra cu realidad manera rekisito y exigencianan di e dunador di trabou y ta ofrece dunadornan di trabou tur tips y informacion adicional pa medio di un cita cu un personal specifico di Jobcenter ora di entrega e vacatura habri aki.

Vacaturanan habri por wordo entrega pa cualkier funcion cu e dunador di trabou por tin habri (necesidad pa mas personal).

N’e momentonan aki DPL tin un variedad basta amplio di personanan registra como buscadornan di trabou den su database cu por wordo manda pa bay solicita. Dunadornan di trabou cu ta interesa pa pone un vacatura habri na DPL por busca un formulario na oficina di DPL mes of tambe por download esaki for di e website; www.dpl.aw.

Di e manera aki DPL kier sigui en curasha dunadornan di trabou (cu te ainda no ta cliente di DPL) p’asina nan cuminsa haci uzo di e servicio aki cu sigur lo beneficia nan y tambe nos mercado laboral.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Meester Hendrik

Pa: Mito Croes

HENDRIK Croes heeft een poging gewaagd iets 'wetenschappelijks' in te brengen tegen de inhoud van het boek De Weg naar de Status Aparte, de laatste etappe. Toen hem dit maar niet wilde lukken heeft hij zijn gal gespuugd op Jan en alleman. Daarbij heeft hij uitgebreid mijn credentials ter discussie gesteld. Ik zou nota bene zelfs bij Hendrik gesolliciteerd hebben en meer van dit soort baarlijke onzin.

Terugblikkend moet ik constateren dat, nadat ik in 1975 in Arubaanse overheidsdienst was getreden, in feite nooit voor een nieuwe functie heb hoeven te solliciteren om de simpele reden dat ik altijd expliciet ben gevraagd voor nieuwe functies en betrekkingen.

Overigens heb ik soms ook 'nee' moeten verkopen. Bijvoorbeeld toen Betico Croes r.i.p., - met wie ik tot aan het einde toe een goede persoonlijke verstandhouding had- mij vroeg om me bij de MEP aan te sluiten.

Dat ik ontslag heb genomen bij de Universiteit was omdat ik – zij het na lang aarzelen – er voor koos om de politiek in te gaan vooral vanwege het feit dat met name Hendrik toen bezig was de onafhankelijkheid voor te bereiden. En we konden in die tijd goed zien waar de onafhankelijkheid die Hendrik vurig predikte in Suriname toe had geleid. Ook Aruba ging snel die kant op. In die tijd was voor Hendrik c.s iedereen die voor de Status Aparte was ipso facto een verrader. Ik koos er voor mij niet bij de MEP aan te sluiten maar voor aansluiting bij een handjevol 'traidors', die onder de leiderschap van mr. Henny Eman de Status Aparte wilde realiseren.

Het toppunt van cynisme is overigens wel dat zelfs Hendrik zich nu blijkbaar wil scharen onder degenen die hebben bijgedragen de Status Aparte te realiseren. Een gotspe.

De realiteit is dat wij zonder Hendrik's tegenwerking waarschijnlijk minstens vijf jaar eerder de Status Aparte konden hebben gerealiseerd.

Hunto cu un grupo grandi di hoben

Ministernan Eman y de Meza a participa den campaña "Hunto nos ta spar"

DEN nan afan pa conscientisa e comunidad di Aruba con anda den forma responsabel y eficiente cu energia, Elmar NV, Utilities y BoBario a start un campaña cu ta yama "Hunto nos ta spar".

E campaña aki ta ensera cu cada cas na Aruba ta haya un pakete di informacion y un tas den cua tin algun bombiyo economico y otro artefecto cu por yuda e ciudadano baha su cuenta di coriente.

E campaña aki ta hayando tur cooperacion y atencion di Gobierno, ya cu yuda nos ciudadanonan reduci nan gastonan di energia ta un prioridad grandi.

Prome Minister Eman a bisa cu e prioridad aki ta wordo ehecuta den dos manera.

"Un di nan ta traha riba energia alternativo pa baha nos dependencia di 'brandstof' y segun e proceso aki ta adando prijs di awa y coriente por wordo reduci dor di poco poco haci nos mes mas independiente di locual ta wordo yama e 'brandstofclausule'y e otro ta pa na mes momento mustra e comunidad con tuma pasonan pa reduci uso di awa y coriente".

P'e campaña aki hobennan di EPI a wordo recluta y informa detayadamente kico mester splica e ciudadano ora nan yega na su cas.

Tambe nan ta laga atras un pakete di informacion y un tas cu artefeacto p'asina e cas mes por tuma control riba uso di energia y awa.

"Nos ta contento cu e proyecto aki ta wordo realisa den cooperacion cu 'BoBario'. Simultaneamente nos ta bay den e barionan di Aruba cu t'e mesun barionan cu ta hayando atencion di Gobierno di Aruba den e proyecto BoBario", segun Prome Minister Mike Eman.

Eman a splica cu Gobierno mes tambe ta trahando riba expansion di e parke di molina di biento. Gobierno ta spera cu pa fin di e aña aki ta cuminsa cu e di dos parke di Molina di biento. "Nos ta spera cu pa den curso di otro aña e molinanan aki tambe ta draai caba haciendo Aruba e prome pais den mundo cu tin un aplicacion asina grandi di molina di biento, cu ta 40%.

Esaki ta algo sumamente grandi na momento cu nos realize. Manera e profesornan di Harvard a bisa ora nan tabata aki.

Awor Aruba ta na di dos lugar despues di Dinamarca, pero na momento cu e di dos parke bin cla Aruba ta na di prome lugar den capacidad y percentahe di molina di biento".





Minister Otmar Oduber

Ta studiando diferente posibilidad pa elimina e fenomeno di cheap labor

Durante tratamento di presupuesto 2012 di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, Minister Otmar Oduber a splica riba e maneho nobo di firmamento di permiso pa stranhero cu awor ta totalmente sincronisa cu DIMAS.

Tur permiso cu wordo aproba ta wordo midi n'e forza laboral y esnan cu tin un excepcion ta conoci tanto na DIMAS como na DPL.

Minister Oduber a amplia riba e counterpartbeleid, cu ta un proteccion cu Minister a introduci caminda cu pa cierto funcion stranhero ta haya un permiso pa 2 aña, pero mester tin un local para banda di dje cu den 2 aña lo tuma over su trabou.

Minister Oduber a splica cu tin un excepcion p'e counterpartbeleid ora cu un inversionista haci un inversion di mas cu 10 miyon florin. Den e caso aki e inversionista por selecta nan mes 2 key persons pa maneha nan interesnan aki na Aruba. Riba e topico di minimum loon, Minister Oduber a bisa di ta studiando un maneho unda cu lo tin diferente categoria cu nan respectivo salario pa evita e parti di cheap labor, pero cu e idea aki ainda tin cierto mankemento cu mester wordo traha riba dje.

Un di nan ta cu bo por introduci'e riba nivel di permisonan pa stranhero, pero e no lo conta pa Arubiano si e no ta hinca den ley como salario minimo p'e mesun categoria ey. Minister Oduber a bisa di ta seriamente evaluando y studiando e discrepancianan p'asina yega na un solucion.

Homber a busca problema cu polis y no kier a haci caso a keda deteni



Diadomingo anochi mientras polis tabata atendiendo cu un accidente na Seroe Blanco, un homber a yega y a haci problema cu un di agente policial, e agente a bise pe sigui cana subi su auto y bay cas, pero e homber no a haci caso y sigui molestia te cu e lo a menasa e agente. E agente a keda trankilo y a dune un ultimo chens mas, pa e subi su auto y bandona e sitio. E homber cu un mirada hopi rabia ta keda wak e agente y ta nenga di subi su auto. No a keda e agente nada otro pa detene e homber aki y transporte pa warda, durante e detencion e homber a resisti, pero polis a da di domina e situacion y a logra detene y a hibe warda di polis unda e lo mester bay duna cuenta di su actitud incomprendibel.

Aruba ta continua enfocando ariba mercadonan Latino Americano

ARUBA tin un compromiso cu tur su socionan den Latino America cu a contribui na un crecemento di mercado enorme na 2011. Aruba a logra capitalista di e desaroyonan den Latino America y a logra un crecemento di 26.7% den e region. Y pa 2012, lo sigui traha riba e exito aki y ta redobla e mercadeo di Aruba den Latino America. Esaki ta locual CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) Aruba Ronella Tjin Asjoe a bisa partnernan di Latino America durante e conferencia di turismo pa Latino America, CATA 2012.

CATA 2012 tabata un exito total cu participacion di partnernan di Aruba den Latino America. Operadornan di tour, representantenan di aeroliñanan y agentenan di biahe a reuni na









Aruba hunto cu nan partnernan di Aruba pa defini e pasonan pa 2012, y asina fortifica e presencia di Aruba mas ainda den Latino America.

CEO di ATA a splica e socionan di Latino America cu nan a contribui cu Aruba tabatin miho resultado den crecemento turistico compara cu e averahe mundial y di Caribe. Turismo di Aruba a crece cu 5.7% mientras cu segun Organisacion Mundial di Turismo, WTO, e averahe mundial tabata 4.4%. E crecemento Caribense tabata 3.6%. Na 2011, e entrada pa camber disponibel, cu ta un cifra cu ta refleha e exito real a subi cu 8.4% y e entrada pa Aruba, segun datonan di Banco Central a crece cu 9.6% te cu e di tres cuarto di 2011. Un total di 1.471.289 turista a bishita Aruba na 2011.

Ronella Tjin Asjoe a splica cu desde cu a lansa e imagen nobo di marca Aruba, e enfoke tabata pa sigui traha riba e marca aki y crea e imagen y experiencia desea, a base di e strategia y vision pa Aruba. E factor cu ta completa e imagen ta e hendenan di Aruba. Hunto ta traha riba e marca, de e combinacion perfecto cu e clima, e isla mes y e experiencia cu ta brinda bishitante. "Nos recursonan natural y fisico, tanto natural como nonatural ta haci cu nos isla ta uno hopi special." E hecho cu Aruba tin e indice di bishitantenan cu ta ripiti mas halto di Caribe, ta ilustra e confiabilidad y consistencia di e destinacion, cu awor tin un enfoke riba desaroyo sostenibel.

Obhetivonan pa 2012

Pa 2012, ATA SG ta dirigiendo esfuerso pa crece e turismo crucero cu 5%, diversifica mercado y minimalisa dependencia di un cantidad limita di mercado. Tambe kier crece den e lunanan cu Aruba tin capacidad cu ta Mei, Juni y September, y mantene of hasta hisa e cantidad di bishitante den e temporada halto. Pero, crucial den e maneho tambe ta e bishitantenan mes tambe aumenta locual nan ta gasta na Aruba cu 3 a 5%. "E proposito di Aruba ta pa sigui inverti den mercadeo y producto, pa asina hisa e experiencia di e bishitante y sigur posiciona Aruba den Latino America."

E inversion publico/priva di mas di un biyon dollar den producto Aruba ta un elemento importante di e proceso aki. Na e momentonan aki tin inversionnan grandi tanto den sector hotelero, unda tin hotel nobo bou construccion pero tambe mehoracion di calidad di otro. Tambe tin inversionnan na aeropuerto di Aruba y waf, ademas di e proyectonan grandi embeyecemento di Oranjestad. E proceso di independisacion di ATA a percura pa un structura di evaluacion, redefinicion y re evaluacion di plannan y presupuesto unda ta necesario. Y awor, conforme e maneho di diversificacion y condicion di mercado, ATA a dicidi pa consolida e mercado Norte Americano, y pa laga e mercadonan Europeo y Latino America crece.

Evento special pa nos grandi nan na Maristella





DIADOMINGO 11 di maart nos grandinan na Maristella a haya un regalo di banda Hot-Ones cu a bin pone ambiente pa nan mustrando cu nan no a lubida nan.

For di 10or mainta te 11:30 cu tur tipo di musica. E banda aki semper tin Aruba na pecho di carnaval te fin di aña.

Hot-Ones ta basta activo pero semper ta pone tempo pa otro instancianan manera Sonrisa y otronan totalmente boluntario.

Exitoso celebracion di "Dia Internacional de Hende Muher na Playa Pabao"

SIMAN pasa, dia 8 di maart, directiva di Centro di Bario Playa Pabao a celebra "Dia Internacional di Hende Muher" cu un celebracion informativo. Oradonan invita tabata sra. Chaldira Vis y sra. mr. Helen Lejuez. E actividad tabata pa cuminsa 7'or, pero pa motibo di e cantidad di hende cu a bin pa presencia e charla aki, e sala pa duna informacion a resulta mucho chikito.

Mesora organisadornan a muda e actividad den e patio pafo. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao a conta riba 100 persona pa asisti n'e actividad aki, pero a resulta cu mas di 300 persona a bin pa presencia e actividad aki. Pa mas o menos 7.30 pm e programa a cuminsa na unda Presidente di Centro di Bario Playa Pabao, sr. Dennis Burke, a yama tur hende bon bini y a pidi su disculpa p'e tardansa.

Sra. Chaldira Vis tabata e prome orador. Na un manera sumamente trankil y cu un bos na unda un y tur por a comprende Chaldira a trece su testimonio. Durante su testimonio Chaldira a ricibi diferente biaha aplauso pa na final tur hende lanta para y a dune un biaha mas un aplauso grandi pa demostra nan aprecio cu nan tin pa su balentia y curashi. Por a nota cu hopi no por a contene nan lagrima.

Despues abogado Helen Lejuez a elabora riba e topico di "abuso domicilio". Por ultimo mama di Chaldira a hiba palabra na unda por a nota e amor di un mama pa su yiu. Pa motibo di tempo no por a lansa mucho pregunta, pero si a resulta cu coleganan di Chaldira lo cuminsa cu diferente actividad pa recauda fondo pa manda Chaldira Vis Hulanda pa busca su salud y un mihor cuido.

Presidente di Centro di Bario Playa Pabao a anuncia mesora cu su directiva lo coopera dor di duna su facilidadnan na disposicion di e comision aki. Na final tabatin un ora social na unda Quincy Hasham, Maribel Maduro y Ziqy Querrero a tuma e parti musical pa nan cuenta. Pa mas o menos 9.30 pm a clausura e programa na unda hopi a haci uzo di e oportunidad pa bin saluda Chaldira y saca un potret cune. Un danki ta bay na Cede-Aruba cu a confiansa e actividad y na esnan cu a duna un donacion.





Gran primicia di Furia su prome single



DIA 12 di maart 2012 Furia su prome single lo wordo lansa durante Mc Oz su programa di Radio na Hulanda. Cual tur hende rond di mundo por tin aceso na dje via www.radio-dushi.com. E orarionan lo ta 8'or pa 10'or di anochi na Hulanda y den Caribe 2'or pa 4'or di atardi.
E prome single aki ta un colaboracion di Furia hunto cu K-Liber, un di e mihor gruponan musical Antiano y tambe hopi reconoci na Hulanda.
K-Liber ta un grupo cu a cosecha hopi exito na Hulanda. Na 2004 nan a gana e MOBO Awards p'e "Best Album" y na 2005 merecidamente nan a bay cu e premio di "Best Club Act".
Ora e oportunidad a presenta pa traha hunto, Furia un banda jong di Aruba, a dicidi sin ningun duda pa traha cu e grupo musical aki, pa trece un cantica unico y diferente pa tur e "Latin Caribbean Lovers".
E single ta titula "Mal stima", cual ta ser canta pa e cantante di Furia, Raynold Richardson, y e rapper di K-Liber, Teddo Juice.
Asina ta nos di Furia ta invita tur hende di Aruba, Hulanda, Corsou, Bonaire y demas paisnan pa sintonisa MC Oz atrabes di su radio stacion pa forma parti di e gran primicia di e cancion " Mal stima".

Por ultimo, bo no ta un fan ainda di Furia su fanpage? Like nos fanpage na Facebook y keda informa di e ultimo noticia y tocanan di Furia. http://www.facebook.com/Groep

Ultimo dia pa inscribi pa desfile lo ta diahuebs 15 di maart proximo

COMISION Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta participa na tur gruponan uniforma tanto di autoridad, scouting, social, cultural y deporte pa pasa busca nan formulario di peticion pa inscripcion na e desfile pa Dia di Himno y Bandera na Departamento di Cultura y na entrada principal di Bestuurskantoor na L.G. Smith Blvd. Ultimo dia pa inscribi lo ta diahuebs 15 di maart proximo.
Banda di e acto protocolar y aubade lo tin e desfile cu aña pa aña ta birando mas grandi y ta un oportunidad pa laga nos invitadonan, mandatarionan y pueblo cera conoci cu tur nos gruponan uniforma.
E aña aki riba 18 di maart lo tin un actividad tambe na San Nicolas pa celebra e clausura di 25 Aña Status Aparte y nos Himno y Bandera.
E acto protocolar y celebracion di dia 18 di maart na San Nicolas lo ta di 5'or di atardi pa 7'or di anochi dilanti Postkantoor y e parkeer di Arubus. Un celebracion pa engrandece e celebracion di nos dia nacional Dia di Himno y Bandera.
Na tur esnan cu ta bay participa na e desfile na San Nicolas ta ser pidi pa tuma contacto cu Sr. John Hassell, miembro di comision CCDN via celular 732-0252 of via email: j.hassell@arubagovernment.aw
Comision CCDN ta spera cu nos gruponan uniforma tuma nota di esaki, inscribi y participa na nos desfilenan di 18 di maart proximo. Asina nos por cera e celebracion di 25 aña di Status Aparte en grandi. Ultimo dia pa inscribi lo ta dia 15 di maart venidero.

Anochi di informacion y encuentro cu tur participante na e 27th Aruba International Half Marathon 2012

IDEFRE ta invita tur participante di e '27th Aruba International Half Marathon pa asisti na un anochi cu ta keda organisa pa prome biaha na Alhambra Casino den e area di e 'Food Court' nobo.

E encuentro aki ta tuma luga riba diabierna dia 16 di maart 2012 for di 7:00 pm. pa 9:00 pm. Durante e anochi aki ta duna informacion y reglanan di e Half Marathon, como tambe ta entrega material, entre otro 'Race-numbers', T-shirt na tur participante cu ainda no a ricibi esaki. Tur participante, boluntario, miembronan di prensa ta keda cordialmente invita pa topa un rato na Alhambra Casino Food Court y disfruta di un 'welcome drink y snack' pa desea otro exito den e participacion di Aruba su 27th International Half Marathon cu ta tuma luga diadomingo mainta dia 18 di maart 2012.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Tico Luidens of Sra. Judith Geerman na oficina di IDEFRE na telefon 582 49 87 of riba cel. 5930428 of 5930573.

Aruba Model Search 2012 ta presenta casting nacional

Hobennan di 15 pa 25 aña interesa pa forma parti di AMS2012 por inscribi na Trash By Ronchi



E evento mas mira na television aki na Aruba, Aruba Model Search 2012, ta cla pa cuminsa. Hobennan biba na Aruba ya caba a acudi masalmente na Trash By Ronchi pa asina inscribi pa AMS2012.

"E reaccion ta tremendo. Den un siman nos a ricibi mas cu 100 registracion na Trash" ta loucal Ronchi De Cuba a duna di conoce. Ainda registracion ta habri na Trash By Ronchi caminda cu hobennan cu estatura, bon fisico, y bon personalidad por inscribi ainda. Nan ta wordo invita pa pasa Trash By Ronchi entre 10'or di mainta cu 7'or di anochi y asina inscribi. Tambe por registra dia 16 di maart mes n'e casting nacional cu lo tuma lugar na Cas di Cultura cuminsando pa 6'or di atardi. Participacion na Aruba Model Search ta completamente gratis y participantenan no mester cubri ningun gasto pa cu nan participacion.

Aruba Model Search su final, dia 5 di mei proximo, lo introduci e participantenan oficial cu e mihor agencianan di modelahe di mundo y lo entrega n'e participantenan un entrenamento completo p'asina converti nan den modelonan profesional.

Pa mas informacion por yama 582-6632 y cu gusto lo contesta cualkier pregunta. Tambe por "like" e pagina di Facebook di ArubaModelSearch y ricibi informacion adicional.

Radisson Aruba Resort ta anuncia Diego Garcia como Gerente di Benta Regional pa Latino America

RADISSON Aruba Resort, Casino & Spa ta orguyoso di por anuncia cu Diego Garcia a wordo apunta pa e posicion di Gerente di Benta Regional. Garcia, como e gerente pa benta regional, lo ta responsabel pa e region di Latino America. Garcia ta trece hunto cune mas di 14 aña di experiencia den e industria di benta y operacion cu varios hotel Arubiano, y tin un historia comproba di cumpli cu y surpasa metanan di ganashi.

"Nos ta contento di por tin Diego hunto cu nos na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, ya cu el a demostra un instinto skerpi di por identifica oportunidadnan nobo pa negoshi, manteniendo relacionnan entre representantenan di tur faceta di e proceso di benta y lansando mercadonan nobo denter di e sector di leisure," tabata e palabranan di Arianne Valentino, Director di Benta & Mercadeo.

Garcia a studia ingenieria mecanico na e Universidad del Valle na California. Su interesnan ta inclui tecnologia, trabou comunitario, biahando y lesando. E lo ta basa riba e propiedad na Aruba y lo raporta na e Director di Benta & Mercadeo Arianne Valentino. Aki por mira Diego Garcia, para meymey, yamando delegadonan di CATA bon bini na e resort.



AAA N.V. A DUNA APERTURA NA SIMAN DI SEGURIDAD NA AEROPUERTO





AYERA mainta, dilanti di varios personahe trahando na Aeropuerto, a duna inicio na Siman di Seguridad na Aeropuerto. A toca n'e Operation Director, Jurgens Benschop pa duna apertura na di 7 biaha di Siman di Seguridad. Tur esaki cu e meta pa garantisa no solamente seguridad na Aeropuerto, pero tambe di e pasaheronan y tambe di tur esnan cu ta traha na Aeropuerto. Segun Jurgens Benschop ta haya masha importante pa organisa e Siman di Seguridad aki, cu ta yuda nan up-grate e propio personal y lo tin yen di actividad y na final lo tin reconocimento na un of mas persona, y/of compania cu a destaca durante aña.

Por a mira presencia di Michael Nicolaas, ex Director di Aeropuerto entre e invitadonan, cu di acuerdo cu nos informacion e lo ta un di e oradornan invita. Tabata Eric Martijn a presenta e persona cu a keda premia e aña aki.
E Safety Council a yega na honra un persona di nan mes, y e ta Omar Lembert, na kende e Siman di Seguridad ta ser dedica. Un persona cu tin masha dedicacion pa su trabao, demostrando un berdadero lider den su funcion.

Otro persona cu a ser honra, t'e Station Manager di Delta, cu ta haci hopi pa garantisa seguridad, cada momento. Como tal a scoge Delta como e compania di aña.
Mauricio Boekhoudt, kende tin hopi aña cu AAA N.V., a regala Mike Nicolaas, un recuerdo pa acepta invitacion pa ta un orador e siman aki.
Mike Nicolaas, un yiu di tera, pero kende a sa di carga a nomber di Aruba den exterior, e.o. na diferente Aeropuerto rond mundo, e.o. na Santo Domingo, Peru, Colombia, unda el a traha como ehecutivo.

E Siman di Seguridad ta dedica na garantisa seguridad di tur esnan cu ta traha na Aeropuerto, cu manera menciona, Mike Nicolaas tabata e key-note speaker. Mike Nicolaas, a reconoce Mauricio Boekhoudt, y tambe Eric Martijn, kendenan a demostra e calidad pa promove seguridad na Aeropuerto Internacional di Aruba, unda Mike Nicolaas a califica Mauricio Boekhoudt como un berdadero Embahador di Seguridad na Aeropuerto, kende a sigui cu mesun motivacion, mesun animo pa hiba e cultura na Aeropuerto.









SNBA cu un General Members meeting

DEN e SNBA- General Members Meeting, diaranson, 13 maart 2012, 7.30pm tambe lo ta presente: Minister di Finansas, Comunicacion y Utilidad Sr. M. de Mezas cu lo papia riba Valero y San Nicolas.

Tres asesinato den 3 dia di fin di siman





WILLEMSTAD - Fin di siman na Corsou tabata tremendo atrobe: No menos cu 3 morto contando for di diabierne pa diadomingo anochi. Pa no papia mes di e caso di un casi-morto den Gosieweg.
Diadomingo anochi den careda di 7.15 or, polis a haña notificacion di un caso di tiroteo cu a caba tuma lugar na Koraal Tabak.
Na yegada di e patruya policial, nan a bin topa den baki di un pickup cu un hòmber cu tabata den situacion hopi critico.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisá na sitio a resultá cu mas tempran tabatin pustamento entre dos motociclista riba caminda den Koraal Tabak. Dado momento chofer di auto Starlet còrá a pasa dilanti di e motorsaikelnan cu consecuencia cu un di e coredórnan a cay.
E chofer di e Starlet a baha for di auto y a drenta un pickup y bay laga su auto atras.
Algun hòmber cu aparentemente ta amigo di esun cu a cay for di motorsaikel a dicidí e ora ey di sende e Starlet na candela y bay busca e chofer di e Starlet còrá cu a drenta e pickup.
E hòmbernan aki a cuminsá core y dado momento a topa algun otro hòmber para na un pickup cu un kabel pegá tras di e vehículo aki cu intencion di tou un auto cu a daña.
Nan a asercá e hòmbernan aki entre di nan e víctima Briangelo Vidal Tokaay, naci na Còrsou, 3 mei 1993 y habitante di Banda Ariba, y a acusá nan cu ta nan tabata core un Starlet còrá. Eynan a surgi un intercambio di palabra.
E víctima a splica e sospechoso cu e no sa di kico e ta papiando. Y n'e momento ey e sospechoso cu a bin eybou caminda e otronan tabata, a saca un arma di candela y a los algun tiro dirigí riba e víctima Tokaay.
Diferente di e balanan aki a alcansá e víctima cu e consecuencia cu e víctima a bin fayecé n'e sitio mes. Alrededor di 21.20'or dòkter di polis a constatá morto di e víctima.
Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público, a confiscá e curpa sin bida, e auto y e pickup pa mas investigacion.

SOSPECHOSO DETENÉ
Continuando cu e investigacion den e caso aki, alrededor di 21.30'or polis a realisá un entrada hudicial na un cas na Kaya Harmonia. Alrededor di 21.40'or n'e cas polis a detené e sospechoso J.J.J.J., naci na Còrsou, di 26 aña, sospechá di asesinato. Tambe den e cas polis a haña y confiscá un pistol y bala cayente.
Tambe nan a haña dos bolita y algun cos cu ta di importancia p'e investigacion.
E investigacion den caso aki ta sigui.

Polis na civil a tira rival den Gosieweg



WILLEMSTAD - Diadomingo den careda di 18.33'or, polis a haña notificacion di un caso di maltrato cu tiramento cu a caba di tuma lugar riba Gosieweg riba e lugar di parker na altura di restaurant Don Quijote caminda tabatin un fiesta. Mesora Central di Polis a despachá un unidad policial n'e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin topa cu un hòmber drumi abou cu tabata sangrando n'e parti abou di su curpa y tambe un agente policial na civil cu tabatin un kap riba su wowo robes.
For di un investigacion preliminar cu polis a realisá n'e sitio a resultá cu dos hòmber tabatin un intercambio cu otro cu a bay culminá den un bringamento y tiroteo.
E motibo di e suseso aki ta den investigacion, pero testigonan a conta cu e pelea a cuminsa pasobra e polis tabata ne fiesta cu muher dje otro homber cu a bin reclamá e hecho aki.
Cu ambulance a transportá e víctima cu herida di bala na su las pa policlínica di SEHOS pa mas tratamento médico.
E víctima cu a haña bala a keda interná den hospital y su situacion ta di preocupacion.
E agente policial tambe a keda transportá pa Policlínica pa tratamento, mientras cu lo investigá e circunstancia bou di cual el a haci uso di su arma reglamentario.

Cu dos morto, ta resulta awor cu

Ta hende robes pistolero a tira den Casandraweg

WILLEMSTAD - Manera publica ayera, diabierne ultimo den careda di 11'or polis a haña notificacion di un caso di tiroteo y dalmento cu a caba di tuma lugar na Casandraweg. Mesora Central di Polis a despachá un unidad policial n'e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin topa cu un auto Lancer shinishi n'e crusada Casandraweg - van Goghstraat cu a bin dal den un auto pa despues den muraya di un cas n'e cruzada ey.
Den e Lancer shinishi, tabatin dos (2) hende hòmber cu no tabata duna señal di bida.

Causa di e tiroteo aki no ta conocí ainda y e caso ta den investigacion, pero di fuentenan extra ofisial nos a comprondé cu e dos hobennan cu a pèrdè nan bida ta pasobra pistoleronan a mira nan pa hende robes p'e auto den cual nan tabata core. Tabata un auto di huur cu cual recientemente a tira un atraco.



Brievenbus



UN lector atento di Brievenbus a haci e observacion algun tempo pasa con ta posibel cu e pueblo votador ta sigui wanta e mal maneho financiero di nos gobernantenan. Si nos corda e comparacion di ayera, un pareha cu ta pone bo hogar na peliger dor di su man los, of bo ta pone bao curatela cu e no por mishi mas cu placa si bo kier scapa bo famia, of bo ta busca separacion, p'e no lastra bo yiunan den e abismo financiero cu tur e consecuencia cu esaki tin.

Pero e pueblo votador di Aruba ta sigui wanta e abuso di nos gobernantenan. Ora cu mi a pidi pa pone Aruba bao di curatela financiero, e pueblo votador a core cu mi.

Y e pueblo a braza mas fuerte ainda esun cu ta abusa di dje enbez di busca separacion. E terapista di pareha, Enid de Kort, a yega di scirbi cu e pueblo ta parce e pareha maltrata, pero cu keto bai ta defende e abusador. Tin hende muher ta keda blauw di sla, pero no bisa nada negativo di su casa pasobra e ta come bo bibo.

Tin pareha maltrata ta keda pa aña den un situacion di abuso. No necesariamente, pasobra nan ta bao di menaza, sino simplemente nan ta scoge libremente pa ta victima di abuso. Nan no por imagina nan bida di otro manera cu ta di ta victima.

E pueblo votador di Aruba ta den un situacion asina. Inclusive ex Prome Minister Oduber, cu ta conoci cu e ta papia prome cu e pensa, a yega di bisa cu mas bo pone un Mepista rabia mas Mepista e ta bira. Nos politiconan conoce e delega di nos pueblo, mas bo abusa di e pueblo mas e ta stima bo.

E hechonan tey: Ta dos partido a suta e pueblo aki cu debe, hasta cu awor e ta asercando e cifra magico di 3 mil miyon florin di debe nacional, pero ta e dos partidonan aki e pueblo ta apoya.

Mas bo suta e pueblo mas e ta apoya bo y ta pidi cu su voto pa sute mas duro ainda. No ta facil pa un pareha sali for di un situacion di abuso, pero e no ta imposibel. Ainda tin speranza p'e pueblo di Aruba. Sigui email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

Beyesanan di Boneiro y Corsou na Aruba pa prepara



BEYESANAN di Boneiro y Corsou ta na Aruba pa asina prepara den e diferente areanan di certamennan di beyesa. Nos ta hopi orguyoso cu e organisacion di ambos isla ta reconoce cu na Aruba nos tin personanan cualifica pa entrena reinanan na nivel internacional y a dicidi di acerca nan pa asina e 4 beyesanan aki bin prepara pa un periodo intensivo di un siman aki na Aruba. Aki ta trata di Miss Teen Boneiro 2011/2012, Miss Teen Corsou 2011/2012, Finalista di Miss Boneiro 2011 y tambe un candidata cu lo bay participa pa e certamen di Miss Boneiro e aña aki.

E candidatanan lo ricibi curso intensivo di pasarela, public speaking, cabey y makeup, etiket y protocol, photoshooting y tambe lo tin un siman di ehercicio pa asina e figuranan ta den top forma. Esnan encarga cu e preparacion ta entre otro Afra Henriquez, Endy Croes, Edgar Kock, Jesus, Anoushka Koolman, Niurka, Jason Margarita, Suhaila Alders pa menciona algun.

Nos ta desea e candidatanan hopi exito durante nan estadia aki na Aruba y spera cu nan siña hopi den e siman intensivo aki.

Internacional

Afganistan ta pidi husticia despues di e masacre





AFGANONAN ta pidi husticia pa Merca, despues di e masacre di 16 civil mata diadomingo pa un soldad mericano, mientras autoridadnan di Afganistan ta purba evita acto violento. E taliban nan a hura dialuna cu lo venga di e masacre, cu a provoca un crisis entre Washington y Kabul, mientras cu e parlamento a reclama un "caso publico" pa e autor di esaki contra e pueblo afgano. "E poblacion ta perdiendo pasenshi riba e ignorancia di e forsa stranhero". Varios hefe di tribu di e districto di Panjwayi, unda e masacre a tuma lugar a confirma na AFP cu na e momento aki lo no yama pa un manifestacion, pero cu lo hasi esaki unabes cu e gobierno mericano no castiga e soldad of esnan responsabel. E autoridadnan afgano a manda mas polis y soldad pa impidi cu realisa algun manifestacion na Kandahar. Ademas, e diputa di Kandahar, Abdul Rahim Ayobi a desminti e teoria oficial, na bisa cu numeroso mericano a comete esaki. Segun fuente afgano, un militar di Merca a Sali di su base na Kandahar, y asesina ocupante di tres cas di e pueblo rond di esaki, entre nan 9 mucha y 3 muher, y a kima nan curpa. Presidente mericano Barack Obama a sigura cu lo hasi tur cos posibel pa conoce loke a pasa mas liher posibel, cu e fin di pone esun responsabel di su acto.

Hugo Chavez a anuncia su bon estado di salud y cu ta bolbe Venezuela bek



E presidente di Venezuela, Hugo Chavez, opera dos siman pasa na Cuba di un di dos tumor canceroso, a anuncia diadomingo cu ta den un bon estado di salud, pa cual ta bolbe Caracas pronto. "Nos ta na di 13 dia despues di e operacion y tur señal ta bon, un bon estado di salud general, si'n ningun complicacion, danki Dios, cu bon cicatrisacion y siguiendo tur paso dia pa dia", Chavez a bisa durante e reunion cu parti di su gabinete, cu tabata graba diadomingo atardi y pasa anochi pa e television venesolano VTV. "Mi ta den rehabilitacion, den forma progresivo bayendo poco poco", Chavez a bisa. Chavez, di 57 aña, tabata opera dos siman pasa na La Habana pa un segundo tumor canceroso cu tabata detecta den e mesun zona unda juni di 2011 a saca e prome, apesar di a hasi cuatro sesion di quimoterapia. Diadomingo e mandatario a bisa cu den e siguiente siman nan, lo cuminsa e fase di radioterapia, cual siman pasa a anuncia cu lo mester hasi despues di e ultimo operacion.

Deporte

Mano Menezes kier pa Neymar hunga na Europa



E tecnico di e seleccion brasileño di futbol, Mano Menezes, a bisa cu p'e Mundial di 2014 ta prefera tin den su team un Neymar, actual delantero di Santos, hunga ya den un club di Europa, segun prensa a informa. "Riba e ambiente di dje, e permanencia na Brasil ta optimal, pero pa un desaroyo final, pa gana un respet mas grandi, lo ta importante pasa pa Europa", Menezes a declara den un entrevista publica pa e corant O Globo di Rio di Janeiro. Pa Menezes, na Europa, Neymar no tin necesidad di expone tanto asina, pero keda na Brasil ta exigi contract cu ta kita hopi di su tempo. Aña pasa, Santos a nenga oferta miyonario di Real Madrid, Chelsea y Barcelona pa e hungador, y pa retene esaki t'e 2014 den e team brasileño a ofrece un gran contract, danki na compromiso publicitario y mercado deportivo.

"Nos ta wak cu e ta exponi, pero un mester ehecuta tres cos pa ta bon: train, alimenta y descansa", e seleccionador a comenta. Cu esaki Menezes kiermen cu no ta wak un exposicion asina grandi di e argentino Lionel Messi, e astro di Barcelona, den comparacion cu di Neymar. "Messi a score cinco gol y e otro dia a train



trankilo, si'n aumenta e number di compromiso, pesey e ta hunga 90 minuut, ta score cinco gol, y keda cu e impresion cu por hunga otro 90 mas paso por concentra mas den e team principal, pero na Brasil no ta posibel pa Neymar hasi esaki. Esey ta e prijs", el a bisa. E mesun dia cu Messi a score cinco gol den e victoria di Barcelona cu score di 7-1 riba Bayer Leverkusen den Champions League, Neymar a logra un triplete, cu un golazo inclui, den e triunfo di Santos di 3-1 riba Internacional di Porto Alegre den Copa Libertadores.

Un dia despues, Neymar a hasi varios rueda di prensa y a graba mas commercial publicitario di e sponsornan di su contract cu Santos. Menezes a referi tambe na e importancia di un bon condicion pa Weganan Olimpico di London prome cu Mundial 2014, debi cu Brasil ta pais anfitrion y no ta hunga ningun wega eliminatorio y e hungadornan mester tin mas competencia. Riba e ausencia di e delantero Robinho den e ultimo convocatorio, Menezes a indica cu e delantero ta pasando den su mihor momento cu Milan ta un conoci p'e y pesey a prefera observa otro den su posicion durante weganan amistoso. "Tin hungadornan, manera Robinho, cu bosa kiko e por hasi caba", Menezes a bisa, cu ta mantene den su plan futuro di Kaká, mediocampista di Real Madrid y Ronaldinho Gaucho, apesar di no ta actuando bon den Flamengo y yena di critica di prensa.

Randolph Oduber ta debuta cu Washington Nationals den Spring Training



RANDOLPH Oduber ta bira di 13 hungador di baseball di Reino hulandes pa yega na e nivel di Major League Baseball, despues di hunga un wega di Spring Training cu su team Washington Nationals.

Randolph Oduber, cu 18 di maart awo ta cumpli 23 aña, a wordo yama pa Washington Nationals. E lo mester a meld na un di e split-team, cu diasabra ultimo tabata den accion. Tabata prome biaha cu Oduber ta participa na Spring Training di MLB.

Oduber cu na 2008 a haya un oferta di San Francisco Giants den draft, pero e tempo ey a dicidi sigui su scol, Western Oklahoma Junior College y no firma un contract profesional, en espera di haya un mihor e siguiente aña. Esey a pasa tambe, pero e biaha ki Washington Nationals a draft'e.

E mesun aña ey Oduber a debuta como hungador pfesional cu GCL Nationals den e Rookie League. Den su prome temporada Oduber a wordo manda directamente pa e Single A-team, Hagerstown Suns. Pa ambos team el a hunga den 2011. T'e cu awo den e dos temporada aki, Oduber a hunga 107 wega cu un average di .317. Na 2010, Oduber tabata e MVP di Gulf Coast League.

Diasabra anochi el a debuta cu Nationals den di seis inning, na momento cu a subi na lugar di Jayson Werth den rightfield den e wega contra New York Mets. Den di 7 inning el a yega na turno, pero ta Sali di out cu un fly pa rightfield. Den di nuebe inning, Oduber den rightfield ta saca e ultimo out di e wega. Cu e fly aki, Nationals ta logra e victoria di 8-2 riba Mets.

Ricardo Teixeira no ta presidente di Confederacion Brasileño di Futbol mas



E presidente di e Confederacion Brasileño di Futbol (CBF), Ricardo Teixeira, a renuncia di su posicion y tambe como hefe di e Comite Organisador Local (COL) di e Mundial 2014, segun e vicepresidente di e organisacion, Jose Maria Marin a anuncia. Den un rueda di prensa na e sede di CBF, Marin a lesa un carta di Teixeira di cual e dirigente ta informa cu ta aparta definitivamente di e presidencia di e organisacion, posicion cu e tin caba pa 23 aña. Siman pasa, Teixeira, di 64 aña, a anuncia cu lo aparta pa un tempo di e presidencia di CBF pa motibo di salud.



Diego Maradona ta busca yega na un acuerdo cu Italia

DIEGO Maradona a bisa cu ta desea yega na un acuerdo pa e debe cu tin cu fiscal italiano pa bolbe e pais cu a briya futbolisticamente entre 1984 y 1991. "Mi kier bolbe Italia y brasa tur hende na Napoli y tur mi amigonan cu ta biba eynan", Maradona a bisa, actual entrenador di Al Wasl di UEA. "Mi kier aclara e cosnan y yega na un acuerdo cu e belasting y cu Italia completo pa pone fin na e mal comprendimento y e cosnan inhusto cu a hasi contra mi", e ex entrenador di e seleccion argentino a bisa. E debe di Maradona ta casi 38 miyon di euro, gran parti di esaki ta producto di interes acumula durante e aña nan. Un fayo di Corte Supremo di Italia, ta considera cu su debenan a yega na 2005 un 31 miyon di euro. Apesar cu no ta existi ningun prohibicion pa su ingreso na Italia, e autoridadnan a tuma den beslag holoshi y hoya durante su ultimo bishita na 2005 y 2006.



Messi:

"Guardiola ta mas importante cu ami"

E delantero di Barcelona, Lionel Messi a bisa cu Pep Guardiola ta hopi mas importante cun'e den un Barcelona cu lo ta hopi diferente si e tecnico dicidi no renoba su contract, y a lamenta e casonan cu a provoca e polemica arbitral den e ultimo temporada. Den su prome rueda di prensa na e ciudad deportivo di Sant Joan Despi desde cu e ta hungador di Barcelona, motibo pa cual a trece un gran multitud di medionan di comunicacion, Messi a bisa cu kier pa e tecnico di Barcelona sigui. "Obviamente e club ta bay sigui y nos tambe, pero lo ta hopi diferente si'n Guardiola. Prome lo ta hopi dificil haya un otro entrenador cu ta hasi loke el a logra aki, loke a gana y mas di loke a gana pa e manera cu a pone e team hunga. Si Barcelona ta hunga asina desde cuatro aña pasa caba paso el a hasi'e asina", e argentino a bisa.

Pesey den e vestuario di Barcelona ta "den espera pa esaki dicidi, ora e mes keda ta oportuno, si e keda of no". "Loke nos bisa, ya hopi biaha, ta cu nos kier pa e sigui cu nos. Pa e club y pa e fanaticonan. Pero e ta esun cu ta dicidi y nos ta trankilo", el a bisa. Puntra si Guardiola ta mas importante cu Messi den e actual Barcelona, e delantero argentino a bisa cla: "Guardiola, sin duda. Desde cu el a yega a cambia tur cos pa nos, pa e club. A logra tur cos y pa ami e ta fundamental pa e proyecto aki di Barcelona". Di otro banda, riba e distancia di Real Madrid den Liga y e polemica riba e decision arbitral den loke ta bay durante e temporada, Messi a papia tambe. "Cualkier di nos lo kier ta mas cerca of prome lugar", el a admiti. "E Liga ta hopi complica. Ta 10 punto, cada biaha ta keda menos wega y Madrid no ta perde punto. E ta dificil si mira awe, pero tin cu gana pa wak si ta duna e oportunidad".

En todo caso, no kier a papia mucho riba e decision arbitral. "Mi ta kere cu den e ultimo tempo a pone e cosnan hopi dificil pa e arbitronan, paso ta papia continuamente di nan. Pa bon of pa malo nan ta tur dia riba television, ya nan trabou ta dificil, ainda mas hayando e presion cu ta bin di Madrid y Barcelona". "Papia hopi di e arbitronan a perhudica e weganan", el a bisa. "Mi ta kere cu e imagen cu Barcelona a duna durante e cuatro aña nan aki ta papia pa nan mes, pa e wega cu a hunga y e reconocimento na mundo completo. Mi no ta kere cu tabata tin mester di ayudo di ningun hende y pesey ta reconoci como e mihor team di mundo y hopi ta bisa cu e mihor di historia". "Mi no ta hunga pa ta e mihor di historia, ni e mihor di momento, ni nada di eseynan. Mi ta hunga pa hasi e cosnan bon, pa e team, sea Barcelona of Argentina, pa e hendenan y mas cu tur cos pa ami mes". Pesey, apesar na reconoce e felicidad y sensacion bunita cu a produci na e elogio ricibi di hopi futbolista despues di e wega contra Bayer Leverkusen, di cual a anota cinco gol, e argentina a recorda cu "e mas importante ta e grupo, e team".

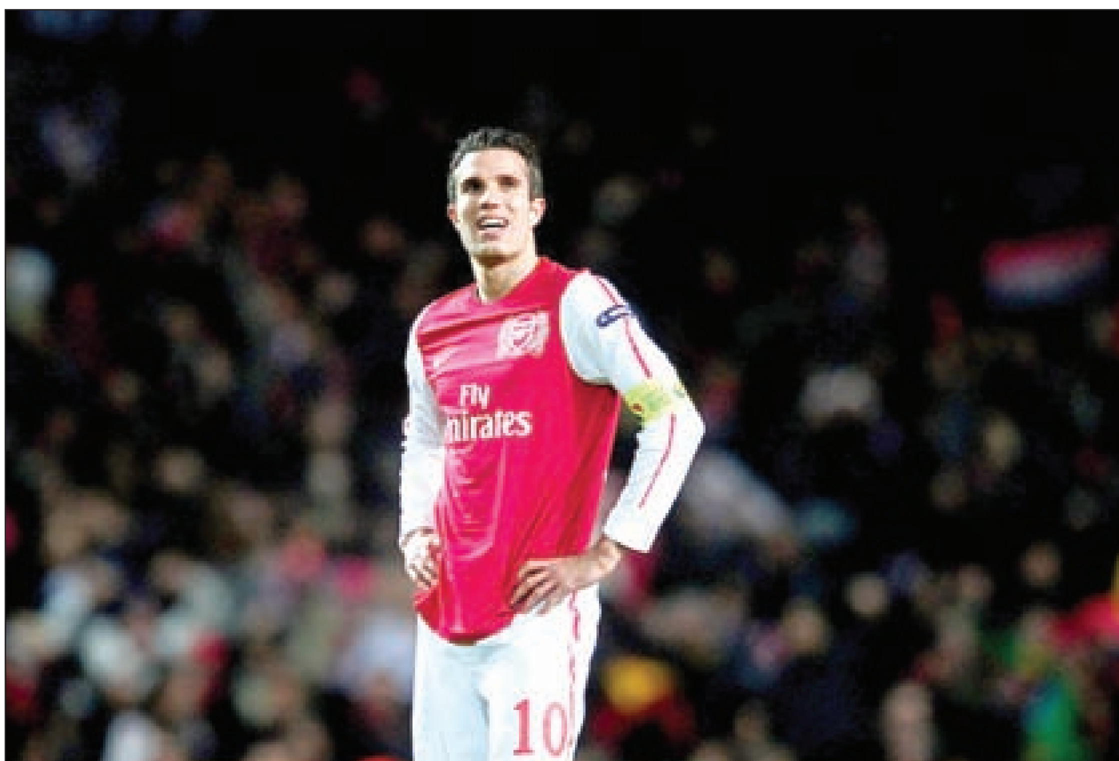
Arsenal no tin pensa di bende Robin Van Persie

E tecnico di Arsenal, Arsene Wenger, a insisti cu kier e hulandes Robin van Persie keda den Emirates aunke e team lo reforsa cu delantero nobo na final di temporada. Riba e speculacion den prensa ingles riba e posibel yegada na London na juli proximo di e internacional aleman Lukas Podolski, Wenger a bisa cu Van Persie ta forma parti di su plan nan "aunke cu e cumpra cualkier otro hungador".

E hulandes, di 28 aña, ta e maximo goleador di Liga ingles e temporada aki cu 25 gol y e prensa ingles ya tin un siman ta papia riba su posibel salida di Arsenal cu ta afo di Europa e temporada aki y cu ta lucha pa drenta den e cuatro prome lugarnan di e tabla.

E negativo di e hungador pa negosha na e momento aki su contract, cu ta caba e siguiente temporada, a trece mas rumor riba posibel destino di cual e delantero lo opta na gana titulo den un di e momento nan mas inspira di su carrera. "Robin ta e lider di nos club. Tin contract t'e cu 2013 y ta disfruta di su trabou", Wenger a bisa di e hulandes. Y tambe a bisa cu t'e ainda no tin acuerdo pa cumpra Podolski.

"E ta un bon hungador, esey mi no ta bay nenga, pero mi no tin hopi mas pa bisa. Ora nos firma un hungador nobo, nos lo informa prensa", e tecnico frances a bisa. E entrenador di Manchester, Roberto Mancini a bisa "manera cualkier bon team, nan lo ta interesa den e hulandes pa drenta nan alineacion". E doñonan di City, e grupo di Abu Dhabi United, lo por saca un 47,6 miyon di euro cual ta calcula ta e prijs di Van Persia riba mercado, e hulandes lo mester competi cu e argentino Kun Aguero y Carlos Tevez, e italiano mario Balotelli y e bosnio Edin Dzeko.



Torneo di fogeo contra hermana isla Corsou tabata sumamente exitoso







A peticion di un club di ping pong di Corsou, Aruba Table Tennis Association (ATTA) a ricibi dos team di Corsou e fin di siman cu a pasa pa un torneo di fogeo contra Aruba.

Diasabra a tuma luga e evento di teams caminda Corsou a participa cu dos team y Aruba cu tres.

E teamnan di Aruba a consisti di:

- Aruba 1: Mario Lobo, Andy Gomes y Remy de Lange
- Aruba 2: Rocky Ras, Michael Ling y Franklin Lopez
- Aruba 3: Lifrendy Lampe, Shawn Vlaun, Maurice de Kort y Cendrick van der Linde

E teamnan di Corsou a consisti di:

- Corsou 1: Dimitri Leon, Michael Dalnoot, Eric van Veenendaal
- Corsou 2: Sigmar Carmelia, Luigi Roy Mathilda y Fuyang Zhen

E resultadonan di e teamnan ta lo siguiente:

Aruba 3 ta perde contra Corsou 2 cu un score di 1 – 4 caminda e talentoso hoben Maurice de Kort ta logra gana Fuyan Zhen cu un score di 3 – 0. Aruba 1 y Aruba 2 tabata mucho fuerte pa Corsou 2 caminda ambos ta gana cu un score di 5 – 0. E ekipo di Corsou 1 ta gana di e hobennan di Aruba 3 cu un score di 5 – 0. Aruba dos si tabata fuerte y ta gana Corsou 1 cu un score di 4 – 1 caminda Rocky Ras ta logra gana e campeon di Corsou esta Dimitri Leon cu un score impresionante di 3 – 0. Aruba 1 tambe ta gana di Corsou 1 cu un score di 4 – 1 caminda e sorpresa mas grandi tabata e derota di Dimitri Leon riba campeon di Aruba Mario Lobo cu un score di 3 – 0.

Diadomingo e torneo di fogeo a continua cu e evento di individual. E total a tabata 19 atleta inscribi pa e evento aki. Lamentablemente dos atleta estelar di Aruba no por a participa pa motibonan personal kende ta Rocky Ras y Remy de Lange. E prome ronde tabata e sistema di "round robin" caminda e dos promenan ta bay door pa e afvalsysteem. Den e kwart final Mario Lobo ta gana di Sigmar Carmelia, Michael Ling ta gana Franklin Lopez, Andy Gomes ta gana Michael Dalnoot y Dimitri Leon ta gana di Wing-Chow Leong. Mester bisa cu Wing-Chow Leong a duna un bon bataya contra Dimitri Leon y casi a percura pa un sorpresa ora e tabata gana 2 – 0. Pero lamentablemente Dimitri su condicion ta un poco miho caminda toch e la logra gana di Wing-Chow cu un score di 3 – 2.

Den semi-final Mario Lobo ta gana di Michael Ling cu un score di 4 -1 y di otro banda Dimitri Leon y Andy Gomes a percura pa un bon show pa tur cu tabata presente. Den e evento di teams Andy a gana Dimitri cu un score basta facil di 3 – 1. Pero diadomingo Dimitri a bin mas fuerte y ta gana Andy cu un score di 4 – 2. Mirando cu Dimitri Leon a gana Mario Lobo den e evento di teams, Mario a bin determina pa tuma su revancha den e final di e evento di individual.

Den un wega cu hopi entretenimento Mario a bay ariba cu un score di 3 – 1. Pero atrobe Dimitri a percura pa un sorpresa ganando e di 5 set cu un score di 12 – 10 pa asina bay na e di 6 set. Den e di 6 atrobe e wega tabata preta pero Mario Lobo a logra termina e wega 11 – 9 y pues ta sali e vencedor absoluto di e torneo di fogeo.





Aruba Table Tennis Association ta gradici tur e atletanan cu a participa y esunnan cu a bin wak e weganan y specialmente e fanaticonan cu tabata masalmente presente ambos dia. ATTA kier a invita tur hende pa bishita nos facebook page: Aruba Table Tennis caminda tin hopi potret y tambe algun video di e wegananan final.

HOPI POTENCIAL DURANTE E CASTING DI PANTENE MODEL

Un cas di cultura full yen durante e evento pa asina Aruba cera conoci cu e 5 Pantene Model

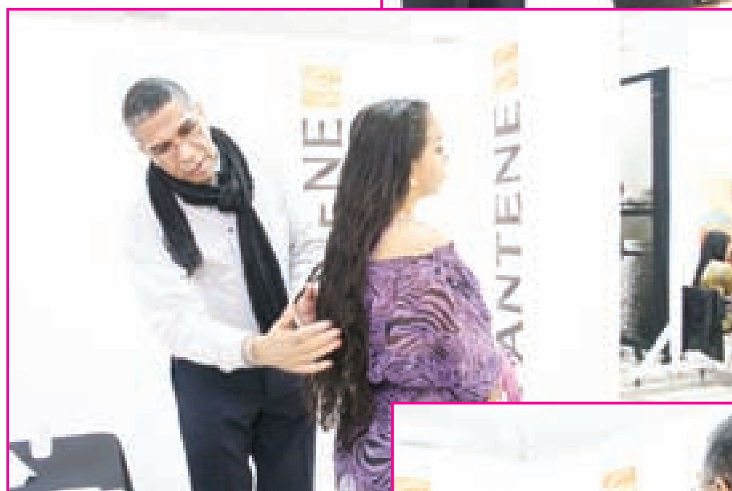
















Un diasabra, cu tabata tin un fila cu a cuminsa forma di tempran, dunando asina tur indicacion cu e dia lo ta bay ta uno cu hopi participacion pa cu e PANTENE Model. Sin duda e evento a hala hopi atencion pa cu e participante nan cu a bin full prepara pa e dia pa asina para dilanti e camara, video camara y despues pasa na e panel di hurado na unda cu nan cabey a wordo analisa pa asina detecta con saludabel e cabey ta. Pa cu Compra y PANTENE e evento tabata un exito total na unda cu durante e dia un cantidad grandi di participante a pasa door di cada area. Pa e Huradonan siguramente pa saca e 5 ganado lo ta bay ta un tarea hopi dificil y lo tin cu bay sinta y repasa cada potret y e filmacion pa asina por finalisa pa asina Aruba cera conoci cu e 5 PANTENE Model. Na cuminsamento di April tur e materialnan promocional cu e 5 PANTENE Model lo cuminsa sali. Un biaha mas Compra y PANTENE kier a gradici tur e participantenan cu a acudi na e casting y haci e evento aki un gran exito. Pa mas informacion,evento of promocion di Compra, subi riba facebook"LIKE"nos pagina www.facebook.com/compranv.

Meredith Wouters y Franklin Oduber a celebra aniversarionan na Caribbean Palm Village Resort





DOS di e miembronan central di staff na Caribbean Palm Village Resort a celebra nan aniversarionan e siman aki. Gerente General Astrid Muller y Tesorera di e Hunta di Directiva Randy Croes a tene un fiesta special di lunch na nan honor na Scabeche restaurant.

Meredith ta trahando na e resort ya pa cinco aña den su posicion como Controlado Financiero Assistent. El a cuminsa traha na e resort despues di a bandona su posicion na un compania respeta di accounting unda el a traha pa 11 aña, prome cu el a tuma e decision pa cambia pa hospitalidad. E mama casa, cu dos yiu, ta raporta un gran sentido di logro, compartiendo su tempo entre su carera y bida personal, y e tin planea pa sigui haci hustamente esaki den e siguiente añanan.

Franklin, un homber casa, tata di dos yiu, ta un miembro di e departamento di mantencion, y ta trahando den e ramo di mantencion di resort desde e dianan di Sheraton. El a bin pa Caribbean Palm Village Resort for di e mesun hotel aki, cual a pasa door di varios cambio di nomber. Disfrutando di baseball henter su bida caba, e ta orguyoso pa bisa cu su yiu homber, Randolph, di 23 aña, ta un hungado di baseball pa e Washington National y Franklin ta gusta bisti e pechi cora cu e W pa traha tur dia.

NO tin celebracion di Himno y Bandera na St. Annaschool e aña aki

PA medio di e comunicado aki Cabesante y Personal di St. Annaschool kier a informa pueblo di Aruba y en special pueblo di Noord, cu e aña aki lo NO bay tin e acostumbrado celebracion di nos dia nacional, Himno y Bandera y e premio promocional Santa Anna.

Dor di e sucedido na St. Annaschool aña pasa, nos a haya nos mes ubica na un otro luga. E luga aki no ta duna espacio pa un celebracion manera nos tabata custumbra di tene. Nos di St. Annaschool ta spera comprension di e pueblo di Noord y Aruba henter, y pa nos sigui haya e mes un coperacion den futuro. Si nos kier a pone pueblo di Aruba na altura cu e St. Annaloop, den coperacion cu Arruwac, si lo sigui dia 18 di maart binidero saliendo for di St. Annaschool na Gutenbergstraat #6 pa 5'or di atardi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Rafael Antonio Guerrero
mihor conoci como "Puki"
*30-06-1941 †12-03-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

FCCA

FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. Fortunata Theresa Semeleer-Ruiz

Na bida mama di nos colega di e departamento di mantencion sr. Arseno Semeleer

Nos profundo condolencia ta bay na Arseno y demas famia di Fortunata. Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Fortunata sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta stima Bo, o Señor mi fortalesa
Señor ta mi baranka, mi forti y mi libertador
Salmo 18: 1-2

Cu honda pena y agradecido pa tur locual cu nos tata a hasi pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:

Esteban Angela
Vdo. Di Rosa de Lima Angela-Henriquez
Mihor conoci como " Cheban of Mo Ban"
*26-12-1919 †08-03-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Silvio Angela y esposa Rosa Malca-Angela
Rufo Angela y Filomena Boekhoudt
Maya Angela y esposo Booshi Curiel
Anna Angela y esposo Rudy Yarzagaray
Chas Angela y esposa Teresita Angela-Rasmijn
Sonny Angela
Helena Angela y esposo Luis Duran
Abie Angela y esposa Geraldine Angela-Croes

Ex-Suegra:
Wilda Tromp
Maria Kristo

Nietonan: Hose y Carola, Francis y Joanne, Sergio, Sandro, Ru-ann, Jair, Joshuah, Dinah y Monti, Shanouska, Louisanne, Henriëtte y Jacques, Rudy y Eveline, Roosje y Richinel, Hairo, Roderik y Veroushka, Kevin y Ronaly, Luigi, Antwan, Ayden.

Bisanietonan: Perseus, Lin, Amir, Darryl, Zhaylee, Kynziah, Rygel, Rizhaylee, Jagrick

Mescos cu bisanietonan: Kyle y Kyan.

Rumannan:
Alcida Wester-Thode y yiunan
†Carlito Angela y yiunan
†Chomon Angela y yiunan
†Chico Angela y yiunan
†Marianita Rasmijn-Angela y yiunan
†Joso Wester y yiunan

Cuñanan:
Hertruida Werleman y famia
Rufina Henriquez y famia
Hortencia Henriquez y famia
†Alida Wester y yiunan
†Betty Everon y yiunan

Swa: †Marco Krozendijk y vda. Ninita Keozendijk y famia

Bon amistad di cas: Domi, Mino, Jessica

Su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer, compernan, conocirnan, bisiñanana, amistadesnan y Wilhelmina Kankerfonds.

Demas famia:
Angela, Henriquez, Willems, Rasmijn, Wester, Malca, Boekhoudt, Curiel, Yarzagaray, Duran, Croes, Thode, Albertsz, Krozendijk, del Rosario, Everon, Werleman, Hurkx, Kock, Odryzynski, Rodriguez, Bello, Holsboer, Blondeel-Timmerman, Tromp, Maduro y van der Biest y demas famia mucho pa menciona na Aruba y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 13 di maart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na iglesia Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa cu oportunidat pa condoleer na Aurora Funeral Home desde 12'or pa 1.30 di merdia.

Adres pa condolencia: na cas Rooi Bosal # 92, diasabra 10 y diadomingo 11 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi y dialuna 12 di maart 2012 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Envez di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Salmo 23:
Señor ta mi Wardador
Mi n' tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi por haña forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:



FREDERIK SERVILIO HOEVERTSZ

mihor conoci como "Fedi:
na edad di 61 anja

Na nomber di su esposa:	Nini Hoevertsz-Croes
Su yui:	Kendrick Hoevertsz
Su rumanan:	†Annie Hoevertsz y famia Vdo Dolf Hoevertsz y famia Janny y Vilma Hoevertsz-Moralez y famia na California †Eddie y Erna Hoevertsz-Croes y famia Sra. vda Sara Kock-Hoevertsz y famia Mai y Rosa Hoevertsz-Luydens y famia na Hulanda †Nel y Lena Hoevertsz-Rafini y famia Frank y Yamila Hoevertsz-Kock y famia Mary y Leo Werleman-Hoevertsz y famia
Su suegra:	Vda Genoveva Croes-Kelly
Su omo:	Johan Boekhoudt y famia
Su swa y cunanan:	†Petra y Betran Croes-Croes y famia Vda. Rosa Ruiz-Croes y famia Calito y Sita Croes-Dijkhoff y famia †Eusebio Croes Carmen y Rufo Winterdal-Croes y famia Catrien Croes Ale y Irena Croes-Lopez y famia Alex Croes y Maria Mario y Betty Croes-Giel y famia Martino Croes Vda.Selpha Geerman-Croes y famia y Freddy Bello y famia.

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, bisiñanan y conocirnan y demas famia:
Hoevertsz, Croes, Tromp, Smarius, Moralez, Kock, Luydens, Rafini, Werleman, Flanegin, Boekhoudt, Lamper, de Ron, Hagens, Brazao, Slentz, Albertus, Arellano, Baarh, Raphael Basseleür, Arends, Kelly, Geerman, Ruiz, Dijkhoff, Winterdal, Lopez, Giel, Bello, Britten.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.

Ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 15 di maart 2012 di 9'or pa 11'or di mainta, saliendo for di Aurora pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Enbes de manda flor of krans, nos lo aprecia un donacion pa un bon causa. Na Aurora lo tin un box pa donacion.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home, 14 di Maart 2012 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den Paz di Señor



Sra. Fortunata Theresa Semeleer-Ruiz

*19 okt. 1927 †9 maart 2012

Viuda di: † Eduardo (Wawa) Semeleer

Na nomber di su yiunan:
Hubert y Milly Semeleer-Nicolaas
†Rolando Semeleer
Lidia y Tico Hart-Semeleer na Hulanda
Albertico y Ica Semeleer-Kock na Hulanda
Arseno (Arie) y Filomena Semeleer-Tromp
Nelson Semeleer na Hulanda
Viviano Semeleer
†Ciro Semeleer

Su nieto- y nietanan
Georgino y Giancarla Semeleer-Arends
Zayda Semeleer y Kembo Cheng
Tessa, Mark y Nick Hart
Christy y Christine Semeleer y Davis
Jairhzino Semeleer y Rudiaene Engelhart
Eugene Semeleer y Emeline Tromp y Michelle

Su rumannan:
†Maria Duarte y famia
†Ludowica Eduwardo y famia
Sra. vda. Francisca Simileer y famia
†Lina Semeleer y famia
Eusebio Ruiz y famia
†Casiano Ruiz y famia
Sra. vda. Theresita Semeleer y famia
†Zr. Leonie

Swa y cuñanan, prima- y primonan, sobrina- y sobrinonan, comer y compernan, ihanan

Demas famia: Semeleer, Nicolaas, Hart, Kock, Tromp, Ruiz, Simileer, Eduwardo, Duarte, Figaroa, Kelly, Giel, Dijkhoff, Ridderstaat, Moretti y Junker,

Personal y compañenan di Stichting Thuiszorg Aruba y San Pedro de Verona

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 13 di maart 2012. Nos defunto lo ta reposa di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.

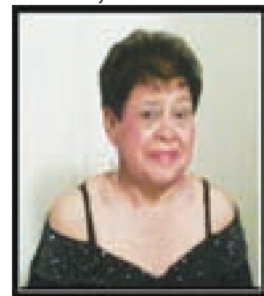
Dianan di condolencia: diasabra 10 y diadomingo 11 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Envez di flor of krans un donashon pa un "bon causa" lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Maria Teresita Kock

mihor conoci como "Tanchi Chia"
*31-10-1943 †09-03-2012

Na nomber di su:

Yiunan stima:
Isola
Francis "Boss", Lisa y yiunan

Yiunan di criansa:
Evangerino "Nino"
Jerrel, Carolyn y yiunan

Su nieta stima: Ilaysha

Rumannan:
Sra. Vda. Sarita Laclé-Kock y yiunan
Sr. Henry Kock y yiunan
Sr. Modesto Kock, Felicia y yiunan
Sr. Julian Kock, Buela y yiunan
Sr. Rosendo Kock y yiunan
Sra. Vda. Yvonne Kock-Martijn y yiunan

Mescos cu ruman: Sra. Juana Koolman y yiunan

Tanta y omonan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan, tur su ihanan, comer y compernan.

Madrina: Olinda Koolman
Padrino: Ale Thiel

Su miho amiganan: Mena Loopstok, Henna Snijder, Carla Koolman

Tur su ex-coleganan di Aruba Beach Club, Casa del Mar y demas famianan.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 14 di mart 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal dos difunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 13 di Maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Ferguson Straat N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Stichting Bloedbank Aruba ta informa

MIRANDO e necesidad halto Stichting Bloedbank Aruba ta pidi tur donante activo di grupo di sanger A positivo y negativo - tambe B positivo y negativo pa tuma contacto lo mas pronto cu ta posibel pa haci un afspraak riba termino cortico. E number di contacto ta 587 4260 of 587 4590.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin un gran deseo di ta hunto cu bo amigonan. Busca su compania y su apoyo. Necesidad di comunicá loke bo ta sinti y ricibí apoyo moral di esun importante pa bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo emosionnan y bo vitalidad físico ta armonisá pa mehorá bo relacionnan. Bo sensibilidad pa sentimentonan di los demas ta agudisá..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Loke bo ta mantené den secreto o disimulá ta birando público. Spera reaccionnan positivo y negativo. Lo importante ta cu bo no tin nada di sconde. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No trata di imitá otronan, ser bo mes. Bo no por sconde bo sentimentonan pa hopi tempo. Miedo di pèrdè loke ya bo tin ta haci bo ser masha posesivo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Kibra cu bo rutina, sali, biaha, busca un entretenimento diferente y nobo. Bo mente mester di otro paisahe, cu ta transportá bo pa otro lugar..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Cuida bo mes di bo reaccionnan abrupto y no haci loke bo a mira o scucha promé. Tuma bo tempo pa studia e situacion..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Busca seguridad y apoyo di bo sernan kerí y di bo pareha. No exigí loke bo no por duna di bo. Bo emosionnan ta delatá y bo no por disimulá bo estado di ánimo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sinti bo motivá pa experencianan nobo den bo bida. Bo encanto personal ta enfatisá. Bo kier mira bo mes bon, luci bon y invertí den bo beyesa.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No experimentá cu bo salud. Promé di cuminsá algo nobo, investigá bon den loke bo ta enbolbí. Loke ta spera bo tin algun tardansa.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta momento pa expresá bo necesidadnan y laga otronan sa, loke bo ta spera di mundo. No obstante bo tin na cuenta sentimentonan di bo partner.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone na òrdo bo cosnan personal, ta loke mas bo ta inspirá pa haci awe. Organisá bo cuarto, bo escritorio, bo cas.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Di cada problema bo a siña y ta haci bo mas fuerte y astuto. Awor bo confianza ta sólido y bo kier haci hopi y pronto.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.08	195.80	196.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.97	218.95	221.15
Euro per XEU. 100	233.33	235.45	237.82



Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Nos gradicimento na BO

Kisas bo a corda Lano den oracion, of bo a bishit'e personalmente.

Kisas bo a yama Lano na telefon, of bo a mande un bunita bouquet di flor.

Kisas bo a bishita nos na cas, of a consola nos cu palabranan bunita.

Kisas bo a yama nos di leu, pa desea nos forsa den e dianan aki.

Kisas bo a brinda nos bo ayudo, of bo a duna nos un cantidad di bon conseho.

Kisas bo a compaña nos na ora di entiero, of bo a canta of toca pa Lano den misa.

Kisas bo a manda nos un bunita tarheta, of a corda nos cu un telegram.

Kisas bo no por tabata presente niun momento, pero bo tabata tin nos den bo pensamento.

Pa tur loke cu bo a haci pa consola nos curason, Nos ta gradici Bo.

Bo muestra di atencion ta un consuelo grandi pa nos.

Danki di curason.

Na nomber di famia di Aureliano (Lano) Wever
Emma, Maritza y Aldrin Wever y famia.

Misanan: diamars 13 di maart 2012, 7:00 pm Brazil, diahuiebs 15 di maart 2012, 7:00 pm Brazil, diasabra 17 di maart 2012, 7:00 pm Brazil.

Despues di misa di diasabra nos lo reza un Santo Rosario na cas N.C.C. # 124

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With immense sorrow & pain in our heart, but accourding to God's will we announce the death of our beloved daughter, sister, mother, aunt, niece, cousin:

Natasha Anzinga Landsmark

Better known as: "Tasha"
Who passed away on the 9th of match 2012

Left to mourn her:

Mother: Beatrice Williams (Bea)
Father: Henry Landsmark (Lands)

Childeren: Shaquira Landsmark
Tashijka Landsmark
Tay- Shawn Landsmark

Brothers & sisters: Imeda Landsmark (US)
Evetta Wade (Monserat)
Almin Wade (Anguilla)
Carlyle Williams (US)
Othnell Williams (US)
Dolores Williams (US)
Elaine Lake (US)

Great Aunt: Grace Wilson (Inez)

Close cousins: Rita Landsmark,
Michael Landsmark, Rene Wilson

Close friends: Honerie Eights, Daniel Richardson, Xiomara Richardson, Sharlene Sholten.

Godmother: Sandra Wilson

Close friends to the family: Ruby Cathlin , Oraima Gario, Sandra da Gosta, Patty Best, Gloria Cornett.

Related to the family:
Landsmark, Williams, Lake, Manuela, Jones, Conett, Wilson, Arnaud, Mc Williams, Diania, Smit, Grovel, Dupersoy, Rivers, Wade, Cremony.

The funeral will take place on Friday, March 16, 2012 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita to the Catholic cemetery in San Nicolas. The late Miss Landsmark will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home, Thusday, March 15, 2012, 7 to 9 pm, Bernhardstraat 134-136
After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Majestic Carnival Group ta gradici

MAJESTIC Carnival Group hunto cu e banda D'licious a celebra Carnaval 2012 na un manera Mahestuoso. Na nos Carnavalistanan cu di un gran forma a sa di presenta nos Carnaval: PABIEN. Comision di Majestic kier gradici na prome luga nos Creador pa ta semper cu nos. Nos kier gradici e integrantenan di Banda D'licious pa e super bon Sound, Repertorio y Animacion cu a pone nos participantenan gosa hopi riba caminda. Nos ta gradici nos Participantenan cu a pone nan confiansa den grupo Majestic. Danki na e publico na banda cu a aplaudi y gosa hunto cu nos ora nos tabata pasa nan dilanti.
Nos ta gradici pa e ayudo di e "Crew di boluntarionan" cu ta alivia e trabou di comision y ta cater nos participantenan manera Majestic so por.
Un palabra di danki na Magic FM cu durante e parada di Oranjestad despues di a presencia tur grupo, a scoge Majestic Carnival Group y su Banda D'licious como e grupo mas anima.
Pabien na nos participantenan cu esaki.
Un danki grandi na nos main sponsor "Balashi" y un pabien y danki na e team di Balashi pa e super bon servicio. Nos kier gradici tambe: Quick Electrical Services, Cool Breeze, Total Services, Grand East, Body Locker, Thunder & Lighting, Tuda y Chogogo kendenan na un manera of otro a yuda Majestic participa na Carnaval 2012.
"The Power of LOVE" ta e tema cu Majestic Carnival group a scoge pa Carnaval 2013..
Majestic lo presenta e.o. : E AMOR pa… nos Pais, nos Naturaleza, nos Carnaval, nos Idioma, nos Musica, nos Lama…….Y naturalmente D'Licious lo ta nos Banda un biaha mas.
Pa informacion por contact e siguiente miembronan di comision di Majestic: Swinda 5927473, Astrid 5925271, Carla 660991, Linda 7336393 y Helen 5689221



Resultadonan di Aruba First 1/4 Marathon Overall









Di parti di Universidad di Aruba y Good 2 Walk/Run nos kier gradici tur personanan cu na un manera of otro a contribui na e succes di nos prome 1/4 Marathon.

Nos ta desea tur participante exito pa e 1/2 Marathon cu lo ta diadomingo awor.

Open house Universidad:

Pa esnan interesa pa mas informacion di Universidad di Aruba por pasa Diasabra 31 di Maart na Universidad di Aruba pa nan Open House. Tur hende ta cordialmente invita pa cera conoci cu nos studiantenan y staf di Universidad di Aruba y obtene informacion di nos cinco estudio.

Tur esnan cu ta interesa pa join e grupo Good2Walk/Run por tuma contacto cu Fernando de Graaf na cel: 5938028 of Javier van de Linde na tel: 5929438

Meta di e grupo Good2 Walk/Run ta pa stimula tur hende pa haci movecion ariba un manera saludabel y profesional. Tur hende por cana y core, pero e ta importante pa bo siña con pa haci esaki na un bon manera pa evita blessuur.

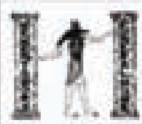
Lo bay drecha y asfalta Otaheitistraat na San Nicolas

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna 12 di maart 2012 lo cuminsa cu e trabounan pa asfalta e caminda di santo na Otaheitistraat cu ta core for di cas cu adres Otaheitistraat # 41 te Weg Fontein # 49 A. Pa por haci e trabounan menciona lo mester cera e caminda aki.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas. E trabounan lo tin un duracion di 6 siman.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion y lo indica e ceramento di e caminda aki cu borchi y hekinan di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento



Schtolser Fradl

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 14 di Maart 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na Noord . E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Edicionnan di hubileo ta na caminda pa Nights Publications





NIGHTS Publications a yega un marca paso principal den su relacion cu Aruba. E edicion di otro aña lo conmemora 25 aña den publicacion di Aruba Nights, 15 aña di Island Gourmet, y 10 aña di e hard cover di Aruba Nights Hotel Edition.

Nights Publications ta un pionero den e industria. Como e publicista den Caribe, e ta resalta como un fuente confiabel di informacion di biahe y estilo di bida. Na Aruba so, Nights magazines ta yega 1.5 miyon lector cu storianan fantastico ilustrando e miho di Aruba. Aruba Nights y Island Gourmet stima pa introduci lectornan na Arubianonan dedica y unico como tambe ilustra negoshinan di nos isla, tanto grandi como chikito, aumentando asina nan cobertura y profilo den bista di publico pa nan empresa.

Douglass Markus, Nights publisher y fundado, a declara, "Mi ta excita di nos edicionnan di hubileo cu ta na caminda y mi ta ansioso pa comparti e logro fabuloso aki den un manera hopi special."

E semper popular Aruba Nights softcover ta e guia cu no por falta pa e miho shopping, actividad, y dining, mientras Island Gourmet, tabata e prome guia pa restaurant y dining publica na Aruba y ta keda un instrumento valioso cu ta un fuente excitante di informacion culinario y estilo di bida. E atractivo hardcover Aruba Nights Hotel Edition ta sin igual den calidad; e ta alabes e guia turistico oficial di Aruba Hotel and Tourism Association cual ta ser reparti exclusivamente den cambernan di hotelnan miembro di AHATA.

E relacion entre Nights Publications y AHATA a traduci su mes den un inyeccion di casi 3 miyon florin Arubiano den fondo di sosten y mercadeo di Aruba. Markus ta extremadamente orguyoso di esaki y ta un socio clave den desaroyo di e producto turistico di Aruba. E ta yama Aruba su hogar pa e ultimo 17 aña y ta remarca, "Mi a scoge pa biba na Aruba pasobra e ta un di e islanan mas exitoso den Caribe. Mi ta gosa tambe di e sosten y amistad di asina tanto hende den e comunidad di henter e isla. E ta algo hopi inusual y inspiracional."

"Ta asombra mi semper cuanto hende, atrabes di e añanan, ta acerca mi pa bisa mi cu nan a sali den e revista of cu nan a lanta ta lese. E berdad ta, cu despues di 25 aña, Arubianonan a tuma nos den nan curason, y, literalmente invita nos den nan hogar y cambernan di hotel! Ta babuca mi semper con interconecta nos ta cu asina tanto hende riba e isla aki. Pa mi mes personalmente, e ta tanto un logro como hopi conmovedor," asina Douglass Markus a refleha.

E ta na mes momento un aña di aniversario pa otro publicacionnan Nights den Caribe Hulandes: e di 30 aniversario di St. Maarten/St. Martin Nights y e di 20 aniversario di Bonaire Nights. Curaçao Nights, pa su parti, lo celebra 25 aña den publicacion na 2015.

Adapted Happy Wheels ta train personal di Marriot pa uzo di stoel amphibio

Atendiendo cu e exigencianan rekeri internacionalmente pa e atencion adecua di accesibilidad di personanan cu discapaciadad, Marriot Surf Club y Ocean Club a tuma e iniciativa di tin e facilidad permanente di Adapted Happy Wheels y su productonan Mobi Chair y Mobi Mat, pa e uzo exclusivo di su clientenan. Nan personal a atende un training di capacitacion con pa orienta su clientenan special pa nan tin un miho estadia y disfruta di nos beachnan cu nan familiarnan. Adapted Happy Wheels ta facilita Marriot pa nan iniciativa y kier sigui stimula pa hunto sigui traha riba e accesibilidad y duna un servicio di calidad pa personanan cu discapacidad.

Exposicion "Rescate di nos historia" 18 di maart

BIN abo tambe y forma parti di nos Festividad Nacional na Archivo Nacional Aruba dia 18 di maart proximo. Bin conoce nos historia, bin conoce cultura y bin aprecia e bunita y bon trabou cu Archivo Nacional Aruba, manera tur aña ta trece pa e pueblo di Aruba! E aña aki, manera e añanan anterior, aña conhuntamente cu Fundacion Amigonan di Archivo ta organisa su FESTIVIDAD NACIONAL cuminsando pa 10.00 di mainta y ta termina pa 5.00 di atardi. Durante e dia aki, nos bishitantenan por bishita e Exposicion "Rescate di nos historia", cual ta un dedicacion na nos heroe Arubano, esta Sr. Boy Ecury y tambe un coleccion di documentonan historico valioso pa Aruba. E festividad lo tin diferente stand cu ta bende cuminda crioyo, manera cabrito stoba, galiña stoba, oxtail, aros con pollo, frekedel di pisca, sopi y mucho mas. Tambe lo tin pastechi, kroket, hamburger, bolo, cosnan dushi, bukinan di Aruba. E Bar lo ta bon surti refresca un y tur. Pa e muchanan, lo tin raspou, suikerspin y yen di actividad y weganan popular. Pa e ritmo dushi di musica, lo tin musica tipico y crioyo, bailenan cultural, y di 1.00 pm. pa 5.00 pm. por gosa di e dushi musica di Rincon Boyzz, cu ta celebrando nan 5 aniversario na nos Festividad Nacional. Entrada e exposicion ta costa Awg. 1,- pa persona y muchanan bou di 4 aña ta drenta por nada. Nos actividad ta pa 5.00 pm.

Den e añanan anterior e Festividad nacional na aña ta atrae casi 3000 persona (adulto y mucha). Bo no por perde esaki! No laga nan bin conta bo, bin mira y bin siña conoce nos historia pa bo mes! Nos ta spera bo dia di nos Himno y Bandera na ANA!



